RADIO VATICANA PROGRAMMES 1985

D deutsch E español F français GB english I italiano H magyar
P português PL po polsku YU slovensko i hrvatski ★ esperanto

2

RADIO VATICANA

lettere letters
cartas briefe

radiovaticana ufficio propaganda e sviluppo
00120 città del vaticano ☎ (06) 698 30 45

FA SCOPRIRE UN TESORO

Quale ascoltatore della vostra Radio Vaticana, invio a voi tutti gli auguri più belli e sinceri di Buon Natale.

Unisco la mia voce ai tanti ascoltatori che vi scrivono per dirvi grazie, grazie per il tanto bene che ci fate con le vostre trasmissioni, se questa mia che vi scrivo viene pubblicata sul vostro bollettino voglio far riflettere e confermare che i vostri programmi sono un vero tesoro che non si può tenere nascosto, per tale motivo noi in famiglia ne parliamo spesso con parenti, amici e conoscenti. Penso che sia un dono di Dio se, incontrando questi amici, poi ci confermano la loro esperienza di ascolto con gioia e il bene che ricevono ora che sono al corrente dei vostri programmi della Radio Vaticana.

Noi in famiglia siamo 5 persone, in particolare ascoltiamo la meditazione delle ore 7.20 che ci prepara all'ascolto della Santa Messa delle 7.30. Marco è l'ultimo dei tre figli e ora ha dieci anni; fin dalla nascita ha trovato in famiglia l'ascolto della Radio Vaticana, e quello che ci meraviglia al mattino è proprio Marco che apre e dà inizio ai programmi della Radio Vaticana. Questo rispecchia la lettera apparsa sul Bollettino n. 12 del bravo Massimo De Lucca, per confermare la particolarità della famiglia che può e deve essere cellula vitale della società civile e religiosa.

Alfonso Caprio
00153 Roma

UNA RADIO CHE « SA TIRARE SU »

I vostri programmi portano sempre la bontà, l'amore fra gli uomini, l'allegria ed infondono coraggio a chi vuol vivere. La preghiera sempre alimenta lo spirito che parla a Dio, unico sole di calore, voce di fermento di vita, di cose belle, di speranza, di allegri vocii, di voci della natura che sempre più si ama com'era una volta, cioè genuina, pulita, viva e recante sempre la forza vitale, che viene dalla preistoria.

Ma quello che c'è da dire di voi d'importante è questo: con tante, troppe radio che ci sono oggi nell'etere, in Italia e fuori, la vostra soltanto sa tirare su, con mille attrattive buone, musica gioiosa e bella da sentire, voci di verità (ce n'è tanto bisogno), parole d'infinito, che sono le sole che fanno guardare al domani con sicurezza, con speranza. Dalle radio private si sentono troppe promesse di inutili premi, di danaro, che fa sempre rimuginare, voci di inganno, di strumentalizzazione dell'uomo e musica che non è genuina, ma rumore solo, che stordisce, innervosisce e che non fa sperare, ma lascia sempre con la bocca amara appena finita. No, oggi prima di trasmettere, a parte tutti i progressi tecnici, la potenza, le antenne, i computers, eh, ci vuole ben altro per tirar su questa povera umanità... in Italia: ci vuole meno egoismo soprattutto, meno danaro, ma più carità cristiana. Non è vero? Ci vuole più amore per i giovani e anche per i vecchi, e pure per i piccoli, sia in età che in altezza (!). Ci vuole rispetto per le creature.

Com'è bello sentire la vostra Radio Vaticana! Lo è sempre stato tutti gli anni, ma specialmente oggi! Una stretta di mano e ancora un dieci e lode per tutti quelli che stanno dietro al vostro microfono.

Gaetano De Marchi
29100 Piacenza

GB

When during the first quarter of this year your programmes failed to arrive I had no clue why, and I was disappointed because I loved to study the letters you were receiving from your listeners, the response to your beaming into the world the word of God.

Commenting I would like to mention that I was deeply moved by the letters in the Polish language—the love of these people for the Church and their son John Paul II—and some other letters also.

One day while leafing through expired programmes I came across the two slips I am enclosing and so the mystery was solved. Now I have still another reason for wanting the programmes. The daily Latin Mass which I attended daily came through as loud and clear almost like a local station 11740 kHz. No more, now it is audible only during the last 5 minutes, so I wonder where else I could look for it. My last problem is my Latin German Missal. It is a Sunday Missal only, a very early edition somewhat inconsistent in places with the Vatican Mass. Enquiring in Sydney's religious shops caused raised eybrows only. I wonder whether you can help, if so it can be either in Latin, English, German or Polish and of course I am going to pay for it.

Joseph Gois
Padstow N.S.W. 2211
Australia

H

A Vatikáni Rádió magyar adásában 1983 ősze és 1984 ősze között elhangzott beszélgetések és vallomások könyvalakban is megjelentek Jézus Krisztus tegnap és ma címmel. A következő címen rendelhető meg: Sezione Ungherese, Piazza Pia 3, 00193 Roma, Italia.

PL **SŁUCHACZE PISZĄ**

Niech będzie pochwalony Jezus Chrystus!

Zwracam się z uprzejmą prośbą do PT. Rozgłośni Radia Watykańskiego (Sekcja Polska) o umożliwienie mi Waszych programów.

Pragnę jako młody chrześcijanin w pełniejszy sposób żyć życiem Kościoła i Jego wydarzeniami w całym świecie. Jest to możliwe wówczas jeśli będzie pomoc innych ludzi, w różnych sektorach naszego życia. Świat cały pragnie dziś Prawdy i tak bardzo stęskniony jest autentycznej Miłości, która rodzi Pokój i dobroć oraz daje poczucie Chrystusowej radości — dobrze przeżytego życia.

Chciałbym, aby moje młode życie, było jak najlepiej i jak

najowocniej przeżyte dla większej chwały Boga i dobra drugiego człowieka. Pragnę aby moje chrześcijaństwo było w pełni Chrystusowe, autentyczne i żywe.

Rozgłośnia Papieska nadaje wiele bardzo cennych religijnych, katechetycznych i doktrynalnych informacji, których tak bardzo dzisiejszy świat jest spragniony. Chciałbym dzięki Waszym programom wpływać pozytywnie na innych moich kolegów i braci. Dlatego raz jeszcze proszę o umożliwienie mi systematycznego i stałego otrzymywania Waszych programów.

Już z góry składam serdeczne podziękowanie za pozytywne załatwienie mojej prośby. Na dalsze trudy Waszej posługi Bogu i człowiekowi życzę « Szczęść Boże! ».

Z wyrazami szacunku
i wdzięczności
uczeń z Warcina

Niech będzie pochwalony Jezus Chrystus!

Pragnę serdecznie podziękować za przesłanie Biuletynu Radia Watykańskiego... Sprawiło mi to niezmierną satysfakcję i radość. Codziennie o godzinie 20-tej wysłuchuję audycji wieczornej. Nie potrafię w słowach wyrazić to co przeżywam. Jest to wewnętrzny spokój duchowy i nieopisane pocieszenie, a głos naszego Rodaka Papieża Jana Pawła II wywołuje u mnie ogromne pokrzepienie i łzy wzruszenia. Wydawałoby się, że mam w życiu wszystko — dom, rodzinę, ukochane dziecko, męża — to jednak takie chwile refleksji są mi potrzebne i myślę, że wielu, wielu słuchaczom.

Pragnę bardzo podziękować za Wasze audycje. Jeśli chodzi o jakość odbioru audycji Radia Watykańskiego to raczej jest pozytywna. Przesyłam wyrazy szacunku i uznania dla Zespołu Redakcyjnego Sekcji Polskiej Radia Watykan.

Słuchaczka ze Szczecina

D

Ein Hörer aus der DDR sucht als Briefpartner einen Nachkommen russischer Emigranten. Er ist verheiratet und könnte in Deutsch oder Russisch schreiben. Meldungen bitte an die deutschsprachige Abteilung von Radio Vaticana.

Herr Bernhard Strehl sucht einen Radio Vaticana-Hörer zum regelmäßigen Gedankenaustausch. Wer schreibt ihm: Bernard Strehl, Gartenstrasse 3, DDR-1320 Angermünde.

RADIO VATIKAN
DIE EINZIGE ABWECHSLUNG

... Wir empfanden die Situation (im Urlaub) unerfreulich und bedrückend, weil wir die von der Stadt gewohnte enge Verbindung zum kirchlichen Leben vermißten. Die einzige Abwechslung boten die Sendungen von RV um 16.00 Uhr und 20.20 Uhr MEZ. So waren wir trotz unserer isolierten Lage mit der Weltkirche verbunden, und über die Reise des Papstes bestens informiert. Vielleicht haben auch andere ähnlich wie wir empfunden. Bitte behalten Sie diese Form der Berichterstattung über die Pastoralreisen des Papstes auch in Zukunft bei.

Wenn es immer noch zutrifft, daß der Glaube vom Hören kommt — und nicht vom Lesen — dann sei dem Radio Vaticana an dieser Stelle besonders gedankt, daß er die Vorträge, wie jenen von Kardinal Ratzinger, nicht nur nachrichtlich erwähnt, sondern auch hörbar macht.

Robert Seidel
(Bundesrepublic Deutschland)
Bonn

KIRCHE
UND GERECHTIGKEIT

Eine recht interessante Sendung (zur Papstreise nach Kalabrien), die wichtige Probleme deutlich gemacht hat. Es ist einfach notwendig, daß sich auch die Kirche für mehr Gerechtigkeit einsetzt und daß sie sehr wohl Lösungen für soziale Probleme vorschlägt und auf deren Realisierung Einfluß nimmt. Auch die Kirche kann sich nicht vor solchen Problemen verschließen, und nur ein Appell an die Vernunft führt nie zur Vernunft der Unvernünftigen. Die Geschichte beweist es. Ich wünschte, die Kirche würde zu dieser Entscheidung sich durchringen.

D. K. - DDR

EVANGELISCHER CHRIST AUS DER DDR

Das deutschsprachige Programm interessiert mich, weil es das einzige in seiner Art ist. Ich bin nicht Mitglied einer katholischen Kirche, sympathisiere aber mit ihr. Ich höre aber auch gern Ihre Sendungen in italienischer Sprache und die Musikprogramme. Leider kann ich nicht täglich oder regelmäßig die deutschen Programme von Radio Vaticana hören, da ich in drei Schichten arbeite und dadurch abends nicht immer zu Hause bin.

G. W. - DDR

MELHORAR A NOSSA VIDA

Dirijo-me a vós, após um longo intervalo de tempo. Não vos escrevia, por condições alheias à minha vontade, mas escutava-vos de vez em quando. Agora, regressei também ao meu receptor, para oferecer uma análise, ou crítica, quando for necessário.

Há cerca de ano e meio que ando envolvido na correspondência, mas nunca tinha conhecido o sabor dela, só quando recomecei a escutar-vos, comecei a sentir a ternura, forte simpatia e carinho, com que vocês nos tratam, isso na tentativa de melhorar os vossos programas. Mas afinal estão a melhorar a nossa vida, e a nossa moral: e necessitamos da vossa ajuda, de vez em quando.

Flávio J.
Beira (República Popular de Moçambique)

RAPORTOJ POR MI NEKONATAJ

Tre karaj!

Multajn gravajn raportojn vi elsendis, por mi nekonatajn. Dankon! Atenteme mi la tutan programon aùskultis kaj dolore tusis min la raportoj pri la mizero en Etiopio, pri eùtanazio, kiun oni intencas legaligi en Hindio k.s. Dio helpu la mizerulojn kaj detenu la homojn murdi siajn proksimulojn. Kore kaj frate mi salutas.

El Ceboslovakio.

c/c p. n. 55110001 Roma

intestato a:

radiovaticana

Notre bulletin « Radiovaticana Programmes » sera envoyé gratuitement à tous ceux qui en feront la demande.

Nous prions nos lecteurs qui voudraient nous aider concrètement par une offrande d'envoyer un mandat-poste international ou bien un chèque à

RADIOVATICANA
ufficio propaganda

This Bulletin is sent free of charge to listeners who request it.

If anyone wishes to send a contribution, please send an International Money Order or a check to:

RADIOVATICANA
ufficio propaganda

Questo bollettino è inviato gratuitamente a quanti lo richiedono.

Preghiamo coloro che ci inviano offerte di servirsi del:

c/c p. n. 55110001 Roma

PER LA RADIOQUARESIMA 1985
IL PROGRAMMA « ORIZZONTI CRISTIANI »
PRESENTA:

IL TESTAME

Introduzione

1. **« Quale testamento? »**, commento di Mons. Settimio Ciprian

Un testamento d'amore

2. **« Li amò fino alla fine »**, commento di S. E. Mons. Fiorin Tagliaferri
3. **« Non tutti siete mondi »**, commento di S. E. Mons. Fiorin Tagliaferri
4. **« Vi ho dato l'esempio »**, commento del P. Carlo Cremona
5. **« Chi accoglie me ... »**, commento del P. Carlo Cremona
6. **« Quello che devi fare ... »**, commento del P. Ferdinand Batazzi
7. **« Vi do un comandamento nuovo »**, commento biblico d Don Luciano Pacomio
8. **« Vi do un comandamento nuovo »**, commento patristico d Don Calogero Riggi
9. **« Vi do un comandamento nuovo »**, nella tradizione cristiana commento del P. Ferdinando Batazzi
10. **« Il comandamento nuovo, oggi »**, commento di German Sommaruga
11. **« Non canterà il gallo ... »**, commento del P. Giovanni Giorgiann

Lo Spirito Consolatore garante del Testamento di Gesù

12. **« Non sia turbato il vostro cuore »**, commento del P. Fortu nato Siciliano
13. **« Io sono la Via, la Verità, la Vita »**, commento del P. Vit Magno
14. **« Qualunque cosa chiederete ... »**, commento del P. Vito Magn
15. **« Io pregherò il Padre ... »**, commento del P. Fortunato Sicilian
16. **« Chi mi ama ... »**, commento del P. Silvano Cola
17. **« Il consolatore vi insegnerà ogni cosa »**, commento di Don Si vano Cola
18. **« Vi lascio la pace ... »**, commento del P. Silvano Pinato

Unità con il Padre nel Figlio

19. **« Io sono la vera Vite ... »**, commento del P. Silvano Pinato
20. **« Rimanete nel mio amore »**, commento di Vera Araujo
21. **« Nessuno ha un amore più grande »**, commento di Vera Arauj
22. **« Se il mondo vi odia »**, commento di Don Gerlando Lentir
23. **« Se non fossi venuto ... »**, commento di Don Gerlando Lentir
24. **« Lo spirito di verità mi renderà testimonianza »**, comment del P. Vito Magno

NTO DI GESU'

(Gv 13-17)

L'amore alla prova

25. **« Vi ho detto queste cose ... »**, commento di Don Andrea Gemma
26. **« È bene per voi che io me ne vada »**, commento di Don Andrea Gemma
27. **« Molte cose ho ancora da dirvi »**, commento di Mons. Fernando Charrier
29. **« La donna, quando partorisce, è afflitta »**, commento di Sr. Maria Pia Giudici
30. **« Chiedete e otterrete ... »**, commento di Don Valentino Del Mazza
31. **« Queste cose vi ho detto in similitudini »**, commento di Don Valentino Del Mazza

Testimoni dell'amore

32. **« Padre, è giunta l'ora »**, commento di Don Ignazio Sanna
33. **« Ora essi sanno »**, commento di Don Ignazio Sanna
34. **« Essi, invece, sono nel mondo »**, commento del P. Giovanni Giorgianni
35. **« Io ho dato loro la tua parola »**, commento del P. Angelo Pardilla
36. **« Non prego solo per questi »**, commento di Don Piero Coda
37. **« Che tutti siano uno ... »**, commento del P. Jesus Castellano
38. **« Tu mi hai amato prima della creazione del mondo »**, commento del P. Ermanno Toniolo
39. **« Questi sanno che Tu mi hai mandato »**, commento del P. Ermanno Toniolo

Conclusione

40. **« Il Testamento di Gesù »**, commento di Mons. Settimio Cipriani

---

Tutte le domeniche - ore 9.30 S. Messa (coll. RAI)

Le Omelie del Tempo di Quaresima saranno tenute dai Rev.di PP.: Vito Magno (febbraio) - Virgilio Levi (marzo) - Sesto Quercetti (aprile)

Adattamento radiofonico e regia di Franca Salerno

PER LA RADIOQUARESIMA 1985
IL PROGRAMMA « ORIZZONTI CRISTIANI »
PRESENTA:

IL TESTAMENTO DI GESU'

(Gv 13-17)

Introduzione

1. « **Quale testamento?** », commento di Mons. Settimio Cipriani

Un testamento d'amore

2. « **Li amò fino alla fine** », commento di S.E. Mons. Fiorino Tagliaferri
3. « **Non tutti siete mondi** », commento di S.E. Mons. Fiorino Tagliaferri
4. « **Vi ho dato l'esempio** », commento del P. Carlo Cremona
5. « **Chi accoglie me ...** », commento del P. Carlo Cremona
6. « **Quello che devi fare ...** », commento del P. Ferdinando Batazzi
7. « **Vi do un comandamento nuovo** », commento biblico di Don Luciano Pacomio
8. « **Vi do un comandamento nuovo** », commento patristico di Don Calogero Riggi
9. « **Vi do un comandamento nuovo** », nella tradizione cristiana, commento del P. Ferdinando Batazzi
10. « **Il comandamento nuovo, oggi** », commento di Germana Sommaruga
11. « **Non canterà il gallo ...** », commento del P. Giovanni Giorgianni

Lo Spirito Consolatore garante del Testamento di Gesù

12. « **Non sia turbato il vostro cuore** », commento del P. Fortunato Siciliano
13. « **Io sono la Via, la Verità, la Vita** », commento del P. Vito Magno
14. « **Qualunque cosa chiederete ...** », commento del P. Vito Magno
15. « **Io pregherò il Padre ...** », commento del P. Fortunato Siciliano
16. « **Chi mi ama ...** », commento del P. Silvano Cola
17. « **Il consolatore vi insegnerà ogni cosa** », commento di Don Silvano Cola
18. « **Vi lascio la pace ...** », commento del P. Silvano Pinato

Unità con il Padre nel Figlio

19. « **Io sono la vera Vite ...** », commento del P. Silvano Pinato
20. « **Rimanete nel mio amore** », commento di Vera Araujo
21. « **Nessuno ha un amore più grande** », commento di Vera Araujo
22. « **Se il mondo vi odia** », commento di Don Gerlando Lentini
23. « **Se non fossi venuto ...** », commento di Don Gerlando Lentini
24. « **Lo spirito di verità mi renderà testimonianza** », commento del P. Vito Magno

L'amore alla prova

25. « **Vi ho detto queste cose ...** », commento di Don Andrea Gemma
26. « **È bene per voi che io me ne vada** », commento di Don Andrea Gemma
27. « **Molte cose ho ancora da dirvi** », commento di Mons. Fernando Charrier
29. « **La donna, quando partorisce, è afflitta** », commento di Sr. Maria Pia Giudici
30. « **Chiedete e otterrete ...** », commento di Don Valentino Del Mazza
31. « **Queste cose vi ho detto in similitudini** », commento di Don Valentino Del Mazza

Testimoni dell'amore

32. « **Padre, è giunta l'ora** », commento di Don Ignazio Sanna
33. « **Ora essi sanno** », commento di Don Ignazio Sanna
34. « **Essi, invece, sono nel mondo** », commento del P. Giovanni Giorgianni
35. « **Io ho dato loro la tua parola** », commento del P. Angelo Pardilla
36. « **Non prego solo per questi** », commento di Don Piero Coda
37. « **Che tutti siano uno ...** », commento del P. Jesus Castellano
38. « **Tu mi hai amato prima della creazione del mondo** », commento del P. Ermanno Toniolo
39. « **Questi sanno che Tu mi hai mandato** », commento del P. Ermanno Toniolo

Conclusione

40. « **Il Testamento di Gesù** », commento di Mons. Settimio Cipriani

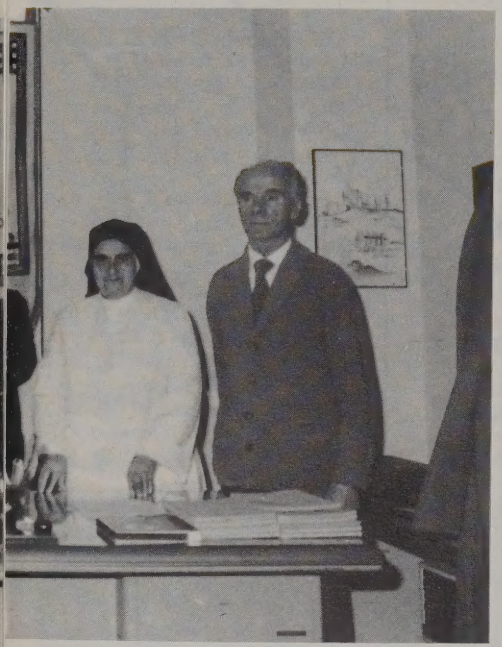
---

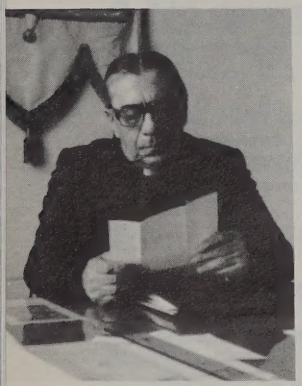
Tutte le domeniche - ore 9.30 S. Messa (coll. RAI)

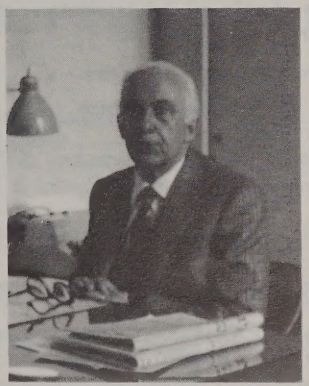
Le Omelie del Tempo di Quaresima saranno tenute dai Rev.di PP.: Vito Magno (febbraio) - Virgilio Levi (marzo) - Sesto Quercetti (aprile)

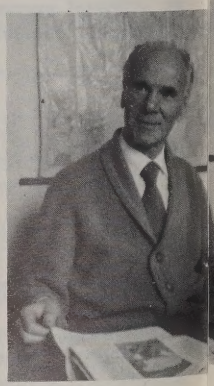
Adattamento radiofonico e regia di Franca Salerno

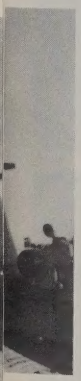
KËTU RRADJOJA E VATIKANIT QI U FLET NË GJUHËN SHQIPE

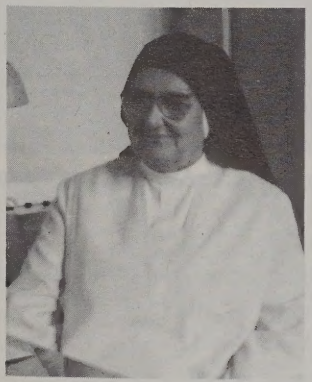












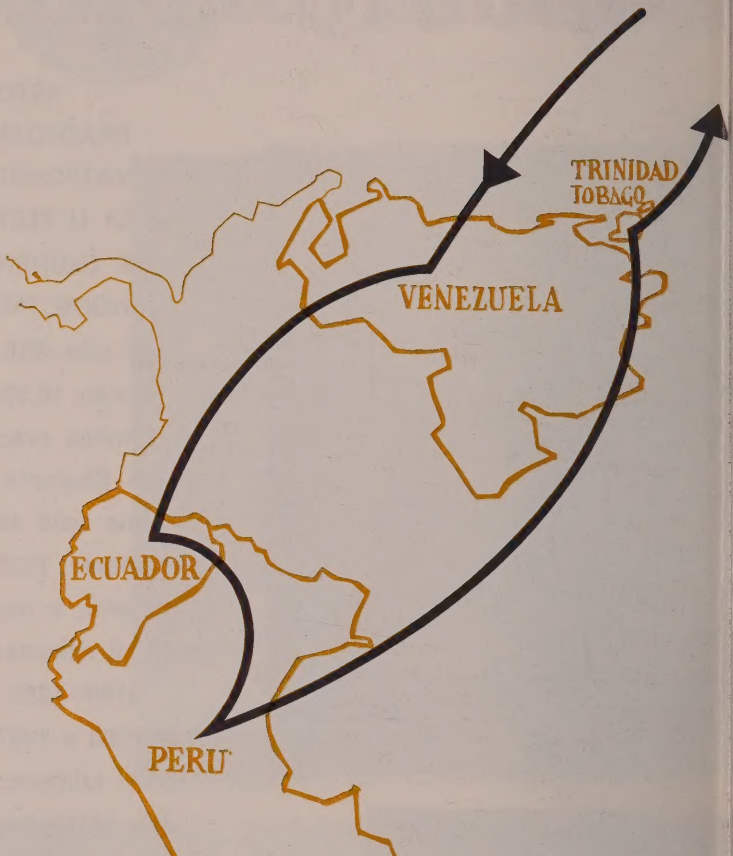
KËTU RRADJOJA E VATIKANIT QI U FLET NË GJUHEN SHQIPE PW për çdo ditë, n'orën 18.30, si mbas orës së Shqipnìs: me valë të mesme 1530 kiloherc, e me valë të shkurta: 6190 - 6250 - 7250 e 7337 kiloherc; dhe përsëritet n'orën 4.30, me valë të mesme: 1530, e me valë të shkurta 6185 e 9645 kiloherc.

Ekuipa e rredaksjonit shqiptàr të Rradjos së Vatikanit perbahet (tue fillue nga e majta) nga Dom Zef Shestani, Pergjegjës i seksjonit, Andrea Shuli, Gjon Gjomarkaj e Moter Lucija Lazza, të cillët janë zadhansit e Rradjos së Papës në gjuhen shqipe. Rradjoja e Vatikanit u flet jo vetem shqiptarve n'Atdhé, por edhe mbar diasporës, të mergumve ku do qofshin, në ç'farëdo skaj bote, mbasi antenat e saja siellen si mbas nevojve te drejtimit të èmisjonit.

i viaggi del papa

26 gennaio - 6 febbraio

VENEZUELA, ECUADOR PERÙ, TRINIDAD-TOBAGO



26 gennaio - **Roma-Caracas**
27 gennaio - **Caracas Maracaibo**
28 gennaio - **Maracaibo-Merida-Caracas**
Martedì 29 gennaio - **Caracas-Ciudad Guyana-Caracas-Quito**
Mercoledì 30 gennaio - **Quito**
Giovedì 31 gennaio - **Quito-Latacunga-Cuenca-Guayaquil**
Venerdì 1° febbraio - **Guayaquil-Lima**
Sabato 2 febbraio - **Lima-Arequipa-Lima**
Domenica 3 febbraio - **Lima-Cuzco-Ayacucho-Lima**
Lunedì 4 febbraio - **Lima-Callao-Piura-Trujillo-Lima**
Martedì 5 febbraio - **Lima-Iquitos-Port of Spain-Roma**
Mercoledì 6 febbraio 13.15 Arrivo a Roma

ven 1 fri

07.20 I **Orizzonti Cristiani:** « CON GIOVANNI PAOLO II IN SUD AMERICA », servizi speciali coordinati da *C. Ferreri* (7)
07.30 **S. Missa** vot. de Sacratissimo Corde Iesu GB Slovak
08.00 « Four voices »
12.30 I F GB E « Cuatro voces »
16.30 I **Incontro della serenità,** per gli infermi
17.00 I F GB E **Quattrovoci**
17.30 I **Orizzonti Cristiani:** « MICROFONO SUL MONDO », avvenimenti noti e meno noti della Chiesa e delle Nazioni, un programma di *C. Ferreri*
18.45 YU **Slovensko:** Janez Pavel II. v. Južni Ameriki
19.00 YU **Hrvatski:** Sa Svetim Ocem u Južnoj Americi
19.15 H A Pápa Dél-Amerikában
20.00 PL Z PAPIEŻEM W AMERYCE ŁACIŃSKIEJ
20.20 D Papstreise nach Lateinamerika
21.10 I **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
21.30 F Voyage de Jean-Paul II
21.50 GB The Pope in South America
22.10 E EL PAPA EN SUDAMERICA
22.30 P O Santo Padre João Paulo II na América Latina
23.00 I **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
23.20 I **Orizzonti Cristiani / Notturno:** « IL MAGISTERO DI GIOVANNI PAOLO II NEL MONDO », documenti sonori coordinati da *P. G. Giorgianni* e *F. Salerno* (7)

sab 2 sat

07.20 I **Orizzonti Cristiani:** « CON GIOVANNI PAOLO II IN SUD AMERICA (8)
07.30 **S. Missa** de festo In Praesentatione Domini Hrvatski F
08.00 « Cuatro voces »
12.30 I F GB E « Quatre voix »
16.30 I **Notiziario Musicale,** a cura di *Marco Guadagnini*
17.00 I F GB E **Quattrovoci**
17.30 I **Orizzonti Cristiani:** « LA LITURGIA DELLA IV DOMENICA PER ANNUM », commentata dal *P. G. Grieco* - « L'APOSTOLATO DELLA PRE

Marcelino Oreja Aguirre, Secretary General of the Council of Europe interviewed by Fr. Lavin of the English section.

Marcelino Oreja Aguirre, Secretario General del Consejo de Europa, responde a Rafael Alvarez Taberner de « Cuatrovoces » en los estudios de Radio Vaticano.

GHIERA », le intenzioni date dal S. Padre per il mese di febbraio, commentate dal *P. A. Dionisi* - CONVERSAZIONE
18.45 YU **Slovensko:** Papežev obisk v Južni Ameriki
19.00 YU **Hrvatski:** Sa Svetim Ocem u Južnoj Americi. SVIJEĆNICA
19.15 H A Pápa Dél-Amerikában
20.00 PL Z PAPIEŻEM W AMERYCE ŁACIŃSKIEJ
20.20 D Papstreise nach Lateinamerika
21.10 I **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
21.30 F Jean-Paul II en Amérique du Sud
21.50 GB The Pope in South America
22.10 E EL PAPA EN SUDAMERICA
22.30 P O Santo Padre na América Latina
23.00 I **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
23.20 I **Orizzonti Cristiani / Notturno:** « IL MAGISTERO DI GIOVANNI PAOLO II NEL MONDO », documenti sonori coordinati da *P. G. Giorgianni* e *F. Salerno* (8)

dom sun

07.20 I **Orizzonti Cristiani:** « CON GIOVANNI PAOLO II IN SUD AMERICA » (9)
07.30 **S. Missa** dom. IV per annum D E Hrvatski
08.15 **Rumanian Liturgy**
09.30 I **S. Messa** con omelia di *P. V. Magno* (in coll. RAI)
10.20 **Mass in Lithuanian**
11.10 **Mass in Slovak**
12.15 I **Radiodomenica:** fatti, opinioni e voci dal mondo
16.30 PL **Msza św.**
17.30 I **Orizzonti Cristiani:** « L'ANNO EUROPEO DELLA MUSICA », un programma di *G. Angeloni*
18.45 YU **Slovensko:** Sveti oče v Južni Ameriki
19.00 YU **Hrvatski:** S Papom u Južnoj Americi
19.15 H A Pápa Dél-Amerikában
20.00 PL Z PAPIEŻEM W AMERYCE ŁACIŃSKIEJ
20.20 D Papstreise nach Lateinamerika
21.00 Religia Penso. Okazos Februare. La Papo en Latinameriko
21.10 I **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
21.30 F Voyage du Pape
21.50 GB The Pope in South America
22.10 E EL PAPA EN SUDAMERICA
22.30 P Ministério dominical de João Paulo II na América Latina
23.00 I **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
23.20 I **Orizzonti Cristiani / Notturno:** « IL MAGISTERO DI GIOVANNI PAOLO II NEL MONDO » (9)

lun mon

07.20 I **Orizzonti Cristiani:** « CON GIOVANNI PAOLO II IN SUD AMERICA » (10)
07.30 **S. Missa** vot. de Sanctissima Trinitate GB H
08.00 I F GB E « Quattrovoci »
12.30 I F GB E « Four voices »
16.30 I **Gli Inni Nazionali: Gli Stati Uniti,** a cura di *Alberico Vitalini.* Ricerca storica e redazione di *Antonio Pannullo*
17.00 I F GB E **Quattrovoci**
17.30 I **Orizzonti Cristiani:** « UN TEMA, UN'INTERVISTA », a cura di *L. Giambuzzi* - SERVIZIO D'ATTUALITÀ, a cura di *A. Volonté*

CONDIZIONI DI ASCOLTO

Distanza	Ore	Onde
oltre 250 km.	diurne	solo corte
	serali e notturne	media e corte
fino a 250 km.	tutte	media

18.45 YU **Slovensko:** Še o obisku papeža v Južni Ameriki
19.00 YU **Hrvatski:** S Papom u Južnoj Americi
19.15 H A Pápa Dél-Amerikában
20.00 PL Z PAPIEŻEM W AMERYCE ŁACIŃSKIEJ
20.20 D Papstreise nach Lateinamerika
21.10 I **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
21.30 F Voyage du Pape
21.50 GB The Pope in South America

22.10 (E) EL PAPA EN SUDAMERICA
22.30 (P) A visita pastoral do Santo Padre à América Latina
23.00 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
23.20 (I) **Orizzonti Cristiani / Notturno:** « IL MAGISTERO DI GIOVANNI PAOLO II NEL MONDO » (10)

mar 5 tue

07.20 (I) **Orizzonti Cristiani:** « CON GIOVANNI PAOLO II IN SUD AMERICA » (11)
07.30 **S. Missa** S. Agathae V.M. Czech (F)
08.00 (I) (F) (GB) (E) « Quatre voix »
12.30 « Quattrovoci »
16.30 (I) **Discografia,** a cura di *Arnaldo Morelli*
17.00 (I) (F) (GB) (E) **Quattrovoci**
17.30 (I) **Orizzonti Cristiani:** « VOI E NOI, INSIEME! », settimanale dedicato in particolare agli infermi. In Redazione: *P. I. Da Torrice, P. G. Giorgianni, N. Azzini, P. Corneli, F. Salerno.* Presentano: *R. Mascetti* e *S. Frattolillo.* Coordinamento di *A. M. Romagnoli*
18.45 (YU) **Slovensko:** Južna Amerika ob papeževem obisku
19.00 (YU) **Hrvatski:** Sa Svetim Ocem u Južnoj Americi
19.15 (H) A Pápa Dél-Amerikában
20.00 (PL) Z PAPIEŻEM W AMERYCE ŁACIŃSKIEJ
20.20 (D) Papstreise nach Lateinamerika
21.10 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
21.30 (F) Voyage du Pape
21.50 (GB) The Pope in South America
22.10 (E) EL PAPA EN SUDAMERICA
22.30 (P) A visita pastoral do Santo Padre à América Latina
23.00 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
23.20 (I) **Orizzonti Cristiani / Notturno:** « IL MAGISTERO DI GIOVANNI PAOLO II NEL MONDO » (11)

Le 19 novembre dernier a eu lieu à Radio Vatican la réunion annuelle du Bureau de Présidence de l'URTI (Université Radiophonique et Télévisuelle Internationale) dont Radio Vatican est membre depuis 1951.

Le P. Pasquale Borgomeo accueille les membres du Bureau. Au centre le Président de l'URTI, M. Gabriel de Broglie.

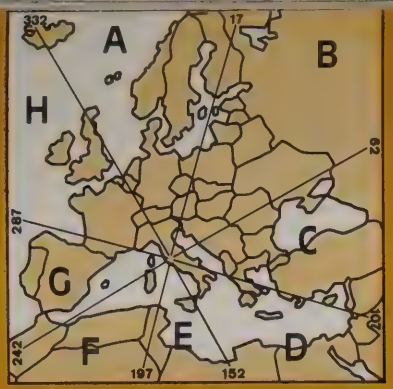
mer 6 wed

07.20 (I) **Orizzonti Cristiani:** « CON GIOVANNI PAOLO II IN SUD AMERICA » (12)
07.30 **S. Missa** Ss. Pauli Miki et soc. M. (D) Slovensko
08.00 (I) (F) (GB) (E) « Quattrovoci »
12.30 « Four voices »
16.30 (I) **Bach nell'Anno Europeo della musica,** a cura di *Raoul Meloncelli*
17.00 (I) (F) (GB) (E) **Quattrovoci**
17.30 (I) **Orizzonti Cristiani:** EDITORIALE - CONVERSAZIONE
18.45 (YU) **Slovensko:** Ob koncu papeževega potovanja
19.00 (YU) **Hrvatski:** Sa Svetim Ocem u Južnoj Americi
19.15 (H) A Pápa Dél-Amerikában
20.00 (PL) Z PAPIEŻEM W AMERYCE ŁACIŃSKIEJ
20.20 (D) Papstreise nach Lateinamerika
21.10 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
21.30 (F) Retour de Jean-Paul II à Rome
21.50 (GB) The Pope in South America
22.10 (E) REGRESO DEL PAPA DE SUDAMERICA
22.30 (P) Conclusão da viagem apostólica de João Paulo II à América
23.00 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
23.20 (I) **Orizzonti Cristiani / Notturno:** « IL MAGISTERO DI GIOVANNI PAOLO II NEL MONDO » (12)

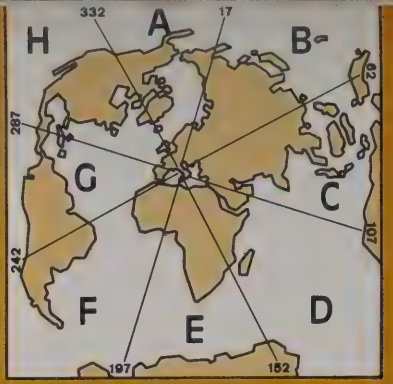
gio 7 thu

07.20 (I) **Orizzonti Cristiani:** « MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE! »
07.30 **S. Missa** pro profugis et exsulibus Albanian (I)
08.00 (I) (F) (GB) (E) « Four voices »
12.30 « Cuatro voces »
16.30 (I) **Appuntamento Musicale.** Trio di Bari (Ensamble Barocco) *G. Mugnolo,* flauto; *L. Tannoya,* violoncello; *A. Cirillo,* clavicembalo. Musiche di *B. Marcello, G. Platti* e *F. Geminiani*
17.00 (I) (F) (GB) (E) **Quattrovoci**
17.30 (I) **Orizzonti Cristiani:** CONTROLUCE, di *F. Bea* - « IL MESSAGGIO EVANGELICO COME PROPOSTA PER UNA CULTURA ALTERNATIVA », un programma di *Sr. M. P. Giudici,* dedicato in particolare ai giovani (7)
18.45 (YU) **Slovensko:** Aktualnosti
19.00 (YU) **Hrvatski:** Vijesti. MEDJUNARODNA GODINA MLADIH
19.15 (H) Hírösszefoglaló
20.00 (PL) Z Pism Ojców Kościoła

◙ DAILY	04.45 **Slovenska oddaja-ponov.** (YU)
	05.00 **Hrvatski ponov. program** (YU)
◙ OGNI GIORNO	05.45 **Ismétlés** (H)
	06.00 **Powtórzenie** (PL)
◙ MINDENNAP	06.20 **Wiederholung** (D)
	06.40 **Répétition** (F)
◙ TOUS LES JOURS	07.00 **Repeat** (GB)
◙ SVAKI DAN	13.00 MUSIQUE LEGERE
◙ CODZIENNIE	14.30 **Radiogiornale** (I)
	15.00 **Diario hablado** (E)
◙ CADA DIA	15.15 **Radio Jornal** (P)
	15.30 **Radiojournal** (F)
◙ VSAK DAN	15.45 **Radio News** (GB)
	16.00 **Nachrichtendienst** (D)
◙ TÄGLICH	16.15 **Dziennik radiowy** (PL)
	20.40 **Rosarium-News** (F) (GB) (E)
◙ TODOS OS DIAS	24.00 **Con voi nella notte**



UTC (GMT) SCHEDULE



ASIA AUSTRALIA & N.Z.

TIME UTC	BROADCAST	DAYS	TARGET AREA	49 & 41 m.	31 m.	25 m.	19 m.	16 m.	13 m.
				Frequencies in kHz - Beams					
02.00	English	Daily	C	7125-C	9650-C	11865-C			
02.15	Tamil, Hindi, Malayalam	»	C	»	»	»			
10.30	Japanese	»	B				15190-B	17865-B	
11.00	**Angelus** *	⑦Holydays	BC				15190-BC	17865-BC	
11.30	Chinese	Daily	BC				»	»	
12.00	English	Weekdays	C				15190-C	17865-C	
12.30	Vietnamese	Daily	C				»	»	
14.30	English	»	C			11865-C	15115-C	17845-C	
14.45	Tamil, Hindi, Malayalam	»	C			»	»	»	
17.00	Arabic **	»	CD			11810-CD	15120-CD	17730-CD	
21.45	Japanese	»	B	6015-B	9615-B	11830-B			
22.05	English	»	C	6015-C	9615-C	11830-C			
22.30	Chinese	»	BC	6015-BC	9615-BC	11830-BC			
23.00	Vietnamese	»	C	6015-C	9615-C	11830-C			

EUROPE * 1st PROGRAMME

TIME UTC	BROADCAST	DAYS	TARGET AREA	49 m.	41 m.	31 m.	25 m.	19 m.	16 m.
				Frequencies in kHz - Beams					
			H	6185-H					
03.00	Rumanian	Daily	BC	6185-BC		9645-BC			
03.15	Bulgarian	»	BC	»		»			
03.30	Albanian	»	BC	»		»			
03.45	Slovene/04.00 Croat	»	BC	»		»			
04.15	Czech/04.30 Slovak	»	AB	6185-AB		9645-AB			
04.45	Hungarian	»	AB	»		»			
05.00	Polish	»	AB	»		»			
05.20	German	»	AB	»		»			
05.40	French	»	H	6185-H		9645-H			
06.00	English	»	H	»		»			
06.20	Italian	»	ABDEGH	6250-ADEH	7250-AB	9645-H 9755-AB	11715-AB 11740-G		
06.30	**Mass in Latin**	»	ABDEGH	»	»	» »	» »	15120-B	
07.00	ⓘ Ⓕ GB Ⓔ	Weekdays	ADEGH	»		9645-H	11740-G		
07.10	**Rumanian Liturgy**	⑦Holydays	BC	6250-BC	7250-BC	9645-BC	11740-BC		
08.30	**Mass in Italian**	»	ABDEGH	6250-ADEH	7250-AB	9645-H	11740-G		
09.30	**Oriental Liturgy**	»	ABCDEGH	»	»	»	11715-B 11740-G	»	17840-BC
11.00	**Angelus**	»	ABCDEGH	»	»	»	11740-G	15190-B	17865-BC
11.15	**Italian**	»	ADEGH	»		»	»		
11.30	ⓘ Ⓕ GB Ⓔ	Weekdays	ADEGH	»		»	»		
12.00	**Light Music**	Daily	ADEGH	»			»		
13.30	Italian	»	ABCDEH	»	»	»	11740-CD		
14.00	Spanish/14.15 Portuguese	»	ADEGH	»	7250-G	9645-G	11740-G		
14.30	French/14.45 English	»	ADEH	»	7250-H	9645-H	11740-H		
15.00	German/15.15 Polish	»	ABDEH	»	7250-AB	9645-AB	11740-AB		
15.30	**Mass in Polish**	⑦Holydays	ABDEH	»	»	»	»		
15.30	**Concert**	①②③④⑥	ABDEH	»	7250-H	9645-AB			
15.30	Italian	⑤	ABDEH	»	»	»			
16.00	ⓘ Ⓕ GB Ⓔ	Weekdays	ADEGH	»	»	9645-H	11740-G		
16.30	Italian	Daily	ABDEH	»	»	9645-AB			
17.00	Rumanian	»	BC	6250-BC	7250-BC	9645-C	11740-BC		

*** Also on MW 1530 kHz = 196 m. After sunset it can be heard almost anywhere in Europe and in the Mediterranean area.**

ALL PROGRAMS ARE LISTED IN UTC = GMT (Greenwich Mean

TIME UTC	BROADCAST	DAYS	TARGET AREA	49 m.	41 m.	31 m.	25 m.	19 m.
				Frequencies in kHz - Beams				
17.45	Slovene/18.00 Croat	»	BC	»	»	7250-BC	»	
18.15	Hungarian	»	ABC	6190-AB	»	7250-AB	9645-AB	
18.30	Czech/18.45 Slovak	»	ABC	»	»	»	»	
19.00	Polish	»	ABC	»	»	»	»	
19.20	German	»	AB	6190-AB	6250-ADEH	»	»	
19.40	**Rosary & News**	»	ABDEH	»	»	»	9645-H	
20.00	Esperanto	⑦Holydays	ABDEH	»	»	»	»	
20.10	Italian	Daily	ABDEH	6190-AB	»	7250-H	»	
20.30	French	»	H	6190-H		»	»	
20.50	English	»	H	»		»	»	
21.10	Spanish	»	G	6190-G		7250-G	9645-G	
21.30	Portuguese	»	G	»		»	»	
21.45	Arabic	»	E-F	6190-EF		7250-EF	9645-EF	
22.00	Italian	»	H	6185-H				
23.00	Music	»	H	»				
03.30	Armenian	Daily	CD			7250-CD	9755-CD	11740-CD	
03.45	Russian	»	BC			7250-BC	9755-CD	11740-BC	
04.15	Ukrainian	»	BC			»	»	»	
04.30	Lithuanian	»	AB			7250-AB	9755-CD	11740-AB	
04.45	Byelorussian	Weekdays	AB			»	»	»	
05.00	Latvian	Daily	AB			»	»	»	
06.00	Esperanto **	④	ABDEH	6250-ADEH		»	»	11715-AB	15120-B
07.15	**Ukrainian Liturgy** **	⑦	BC				9755-CD	11715-BC	15120-BC
17.30	Latvian **	Daily	AB	6185-AB			9755-AB	11715-AB	
17.45	Byelorussian **	①②③④⑤⑦	AB	»			»	»	
17.45	Lithuanian **	⑥	AB	»			»	»	
18.00	Lithuanian **	Daily	AB	»			»	»	
18.15	Armenian **	»	CD	6185-CD			9755-CD	11715-CD	
18.30	Ukrainian **	»	BC	6185-BC			9755-BC	11715-BC	
18.45	Russian **	»	BC	»			»	»	
19.15	Norwegian **	①	A	6185-A			9755-A	11715-A	
19.15	Swedish **	②③④⑥	A	»			»	»	
19.15	Finnish **	⑤⑦	A	»			»	»	

TARGET AREA
All information refers to Short Wave directional broadcasting.

① MON ② TUE
③ WED ④ THU
⑤ FRI ⑥ SAT
⑦ SUN

EUROPE ** 2nd PROGRAMME

** Also on Medium-Wave (kHz 1611 - m. 186) Local service.

EUROPE * 1st PROGRAMME

TIME UTC	BROADCAST	DAYS	TARGET AREA	49 m.	41 m.	31 m.	25 m.	19 m.	16 m.
				Frequencies in kHz - Beams					
			H	6185-H					
03.00	Rumanian	Daily	BC	6185-BC		9645-BC			
03.15	Bulgarian	»	BC	»		»			
03.30	Albanian	»	BC	»		»			
03.45	Slovene/04.00 Croat	»	BC	»		»			
04.15	Czech/04.30 Slovak	»	AB	6185-AB		9645-AB			
04.45	Hungarian	»	AB	»		»			
05.00	Polish	»	AB	»		»			
05.20	German	»	AB	»		»			
05.40	French	»	H	6185-H		9645-H			
06.00	English	»	H	»		»			
06.20	Italian	»	ABDEGH	6250-ADEH	7250-AB	9645-H 9755-AB	11715-AB 11740-G		
06.30	**Mass in Latin**	»	ABDEGH	»	»	» »	» »	15120-B	
07.00	❶ Ⓕ GB Ⓔ	Weekdays	ADEGH	»		9645-H	11740-G		
07.10	**Rumanian Liturgy**	⑦Holydays	BC	6250-BC	7250-BC	9645-BC	11740-BC		
08.30	**Mass in Italian**	»	ABDEGH	6250-ADEH	7250-AB	9645-H	11740-G		
09.30	**Oriental Liturgy**	»	ABCDEGH	»	»	»	11715-B 11740-G	»	17840-BC
11.00	**Angelus**	»	ABCDEGH	»	»	»	11740-G	15190-B	17865-BC
11.15	**Italian**	»	ADEGH	»		»	»		
11.30	❶ Ⓕ GB Ⓔ	Weekdays	ADEGH	»		»	»		
12.00	**Light Music**	Daily	ADEGH	»			»		
13.30	Italian	»	ABCDEH	»	»	»	11740-CD		
14.00	Spanish/14.15 Portuguese	»	ADEGH	»	7250-G	9645-G	11740-G		
14.30	French/14.45 English	»	ADEH	»	7250-H	9645-H	11740-H		
15.00	German/15.15 Polish	»	ABDEH	»	7250-AB	9645-AB	11740-AB		
15.30	**Mass in Polish**	⑦Holydays	ABDEH	»	»	»	»		
15.30	**Concert**	①②③④⑥	ABDEH	»	7250-H	9645-AB			
15.30	Italian	⑤	ABDEH	»	»	»			
16.00	❶ Ⓕ GB Ⓔ	Weekdays	ADEGH	»	»	9645-H	11740-G		
16.30	Italian	Daily	ABDEH	»	»	9645-AB			
17.00	Rumanian	»	BC	6250-BC	7250-BC	9645-C	11740-BC		
17.30	Albanian	»	BCD	6190-C 6250-BC	7250-CD	7337-C			

*** Also on MW 1530 kHz = 196 m. After sunset it can be heard almost anywhere in Europe and in the Mediterranean area.**

ALL PROGRAMS ARE LISTED IN UTC = GMT (Greenwich Mean

EUROPE * 1st PROGRAMME

TIME UTC	BROADCAST	DAYS	TARGET AREA	49 m.	41 m.	31 m.	25 m.	19 m.	16 m.
				Frequencies in kHz - Beams					
			H	6185-H					
03.00	Rumanian	Daily	BC	6185-BC		9645-BC			
03.15	Bulgarian	»	BC	»		»			
03.30	Albanian	»	BC	»		»			
03.45	Slovene/04.00 Croat	»	BC	»		»			
04.15	Czech/04.30 Slovak	»	AB	6185-AB		9645-AB			
04.45	Hungarian	»	AB	»		»			
05.00	Polish	»	AB	»		»			
05.20	German	»	AB	»		»			
05.40	French	»	H	6185-H		9645-H			
06.00	English	»	H	»		»			
06.20	Italian	»	ABDEGH	6250-ADEH	7250-AB	9645-H 9755-AB	11715-AB 11740-G		
06.30	**Mass in Latin**	»	ABDEGH	»	»	» »	» »	15120-B	
07.00	① Ⓕ Ⓖⓑ Ⓔ	Weekdays	ADEGH	»		9645-H	11740-G		
07.10	**Rumanian Liturgy**	⑦Holydays	BC	6250-BC	7250-BC	9645-BC	11740-BC		
08.30	**Mass in Italian**	»	ABDEGH	6250-ADEH	7250-AB	9645-H	11740-G		
09.30	**Oriental Liturgy**	»	ABCDEGH	»	»	»	11715-B 11740-G	»	17840-BC
11.00	**Angelus**	»	ABCDEGH	»	»	»	11740-G	15190-B	17865-BC
11.15	**Italian**	»	ADEGH	»		»	»		
11.30	① Ⓕ Ⓖⓑ Ⓔ	Weekdays	ADEGH	»		»	»		
12.00	**Light Music**	Daily	ADEGH	»			»		
13.30	Italian	»	ABCDEH	»	»	»	11740-CD		
14.00	Spanish/14.15 Portuguese	»	ADEGH	»	7250-G	9645-G	11740-G		
14.30	French/14.45 English	»	ADEH	»	7250-H	9645-H	11740-H		
15.00	German/15.15 Polish	»	ABDEH	»	7250-AB	9645-AB	11740-AB		
15.30	**Mass in Polish**	⑦Holydays	ABDEH	»	»	»	»		
15.30	**Concert**	①②③④⑥	ABDEH	»	7250-H	9645-AB			
15.30	Italian	⑤	ABDEH	»	»	»			
16.00	① Ⓕ Ⓖⓑ Ⓔ	Weekdays	ADEGH	»	»	9645-H	11740-G		
16.30	Italian	Daily	ABDEH	»	»	9645-AB			
17.00	Rumanian	»	BC	6250-BC	7250-BC	9645-C	11740-BC		
17.15	Bulgarian	»	BC	»	»	»	»		
17.30	Albanian	»	BCD	6190-C 6250-BC	7250-CD 7337-C				
17.45	Slovene/18.00 Croat	»	BC	» »	7250-BC »				
18.15	Hungarian	»	ABC	6190-AB »	7250-AB	9645-AB			
18.30	Czech/18.45 Slovak	»	ABC	» »	»	»			
19.00	Polish	»	ABC	» »	»	»			
19.20	German	»	AB	6190-AB 6250-ADEH	»	»			
19.40	**Rosary & News**	»	ABDEH	» »	»	9645-H			
20.00	Esperanto	⑦Holydays	ABDEH	» »	»	»			
20.10	Italian	Daily	ABDEH	6190-AB »	7250-H	»			
20.30	French	»	H	6190-H	»	»			
20.50	English	»	H	»	»	»			
21.10	Spanish	»	G	6190-G	7250-G	9645-G			
21.30	Portuguese	»	G	»	»	»			
21.45	Arabic	»	E-F	6190-EF	7250-EF	9645-EF			
22.00	Italian	»	H	6185-H					
23.00	Music	»	H	»					

* Also on MW 1530 kHz = 196 m. After sunset it can be heard almost anywhere in Europe and in the Mediterranean area.

ALL PROGRAMS ARE LISTED IN UTC = GMT (Greenwich Mean Time)

TARGET AREA
All information refers to Short Wave directional broadcasting.

① MON ② TUE
③ WED ④ THU
⑤ FRI ⑥ SAT
⑦ SUN

EUROPE ** 2nd PROGRAMME

TIME UTC	BROADCAST	DAYS	TARGET AREA	49 m.	41 m.	31 m.	25 m.	19 m.
				Frequencies in kHz - Beams				
03.30	Armenian	Daily	CD		7250-CD	9755-CD	11740-CD	
03.45	Russian	»	BC		7250-BC	9755-CD	11740-BC	
04.15	Ukrainian	»	BC		»	»	»	
04.30	Lithuanian	»	AB		7250-AB	9755-CD	11740-AB	
04.45	Byelorussian	Weekdays	AB		»	»	»	
05.00	Latvian	Daily	AB		»	»	»	
06.00	Esperanto **	④	ABDEH	6250-ADEH	»	»	11715-AB	15120-B
07.15	**Ukrainian Liturgy** **	⑦	BC			9755-CD	11715-BC	15120-BC
17.30	Latvian **	Daily	AB	6185-AB		9755-AB	11715-AB	
17.45	Byelorussian **	①②③④⑤⑦	AB	»		»	»	
17.45	Lithuanian **	⑥	AB	»		»	»	
18.00	Lithuanian **	Daily	AB	»		»	»	
18.15	Armenian **	»	CD	6185-CD		9755-CD	11715-CD	
18.30	Ukrainian **	»	BC	6185-BC		9755-BC	11715-BC	
18.45	Russian **	»	BC	»		»	»	
19.15	Norwegian **	①	A	6185-A		9755-A	11715-A	
19.15	Swedish **	②③④⑥	A	»		»	»	
19.15	Finnish **	⑤⑦	A	»		»	»	

** Also on Medium-Wave (kHz 1611 - m. 186) Local service.

AMERICA

① MON ② TUE
③ WED ④ THU
⑤ FRI ⑥ SAT
⑦ SUN

TIME UTC	BROADCAST	DAYS	TARGET AREA	49 m.	31 m.	25 m.	19 m.	16 m.	13 m.
				Frequencies in kHz - Beams					
00.00	Spanish	Daily	F	6015-F	9615-F	11845-F			
00.30	French	»	H	6015-H	9605-H	11845-H			
00.50	English	»	H	»	»	»			
01.15	Spanish	»	GH	»	9605-H 9645-G	11845-H 11955-G			
13.00	Portuguese	»	F				15405-F	17865-F	21725-F
13.30	Spanish	»	F				»	»	»
14.00	Spanish	»	GH				15405-H	17740-H - 17865-G	21725-G
23.30	Portuguese	»	F	6015-F	9615-F	11845-F			

AFRICA

TARGET AREA
All information refers to Short Wave directional broadcasting.

*** On omnidirectional Medium Wave kHz 1530 m 196 are marked with an asterisk.**

TIME UTC	BROADCAST	DAYS	TARGET AREA	49 & 41 m.	31 m.	25 m.	19 m.	16 m.	13 m.
				Frequencies in kHz - Beams					
04.30	Amharic, Tigrl	Daily	D			11725-D	15190-D		
04.45	French	»	D			»	»		
05.00	English	»	D			»	»		
06.00	French	Weekdays	E				15190-E	17730-E	
06.15	English	»	E				»	»	
06.30	Portuguese	»	E				»	»	
07.00	French	»	F			11725-F	15190-F		
07.15	English	»	F			»	»		
11.00	**Angelus** *	⑦Holydays	DE					17840-D	21485-DE
11.00	French	Weekdays	D					»	21485-D
11.15	English	Daily	D					»	»
11.30	Portuguese	»	DE					17840-DE	21485-DE
11.45	French	»	EF					17840-EF	21485-EF
12.00	English	»	EF					»	»
15.00	Amharic, Tigrl	»	D			11810-D	15120-D	17730 D	
15.30	French	»	D			»	»	»	
15.45	English	»	D			»	»	»	
17.00	Arabic **	»	CD			11810-CD	15120-CD	17730-CD	
19.40	**Rosary & News***	»	DEF		9625-F	11700-DE	15120-DE		
20.00	Esperanto *	⑦Holydays	DEF		»	»	»		
20.15	Portuguese	Daily	EF		9625-F	11700-E 11760-F	15120-E		
20.30	French	»	EF		»	» »	»		
20.45	English	»	EF		»	» »	»		
21.45	Arabic *	»	EF	6190-EF	7250-EF 9645-EF				

20.20 (D) Die grossen Themen des Konzils: Offenbarung als Selbstmitteilung Gottes, von *J. Imbach OFM Conv.*

21.10 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità

21.30 (F) Constructeurs d'un monde meilleur

21.50 (GB) A Many Splendoured Thing

22.10 (E) INTENCION DEL APOSTOLADO DE LA ORACION, por *Luis González SJ*

22.30 (P) 75° aniversário do Escutismo nos Estados Unidos da América

23.00 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità

23.20 (I) **Orizzonti Cristiani / Notturno:** « IL MESSAGGIO EVANGELICO COME PROPOSTA PER UNA CULTURA ALTERNATIVA » - CONTROLUCE - MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE!

ven fri

07.20 (I) **Orizzonti Cristiani:** « LA LITURGIA DELLA V DOMENICA PER ANNUM »

07.30 **S. Missa** S. Hieronymi Emiliani Slovak (GB)

08.00 (I) (F) (GB) (E) « Cuatro voces »
12.30 « Quatre voix »

16.30 (I) **Incontro della serenità,** per gli infermi

17.00 (I) (F) (GB) (E) **Quattrovoci**

17.30 (I) **Orizzonti Cristiani:** « L'INFORMALIBRI », novità editoriali presentate dalla *Redazione di Orizzonti Cristiani* e coordinate da *F. Meloni* - « IL VENTILABRO », un programma del *P. G. Sinaldi*

18.45 (YU) **Slovensko:** Krščanstvo v življenju

19.00 (YU) **Hrvatski:** Vijesti. DESET ZAPOVIJEDI BOŽJIH

19.15 (H) Magyar Figyelő

20.00 (PL) « Z historii Kościoła w naszej Ojczyźnie » - *prof. Jan W. Woś*

20.20 (D) Prisma

21.10 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità

21.30 (F) L'Eglise en pays musulmans

21.50 (GB) Letter-Box

22.10 (E) CHARLAS BIBLICAS, por *Alonso Schökel SJ*

22.30 (P) A Igreja em Portugal - factos e ideias, pelo *P. António Rego*

23.00 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità

23.20 (I) **Orizzonti Cristiani / Notturno:** « IL VENTILABRO » - « L'INFORMALIBRI » - LITURGIA

Per la serie « Servizi speciali d'attualità », a cura di Angelo Volonté, sono ospiti al programma « Orizzonti Cristiani » l'On. Tina Anselmi, Paolo Villaggio e Don Mario Picchi per una Tavola Rotonda sul tema della droga.

Il 12 febbraio di 54 anni fa si inaugurava la Radio Vaticana con il primo radiomessaggio inviato al mondo da Papa Pio XI alla presenza di Marconi.

sab sat

07.20 (I) **Orizzonti Cristiani:** « RILEGGIAMO IL VANGELO » (1ª parte della 57ª puntata)
07.30 **S. Missa** B.M.V. in sabbato (F) Hrvatski
08.00 (I) (F) (GB) (E) « Quatre voix »
12.30 (I) (F) (GB) (E) « Quattrovoci »
16.30 (I) **Giovani Maestri.** Chitarrista *Leonardo Mascagna.* Musiche di *G. Frescobaldi* e *S. L. Weiss*
17.00 (I) (F) (GB) (E) **Quattrovoci**
17.30 (I) **Orizzonti Cristiani:** « LA LITURGIA DELLA V DOMENICA PER ANNUM », commentata dal *P. G. Grieco* - « RILEGGIAMO IL VANGELO », del *P. G. Giorgianni* (57ª puntata)
18.45 (YU) **Slovensko:** Duhovna misel za nedeljo (*V. Vider DJ*)
19.00 (YU) **Hrvatski:** Vijesti. UVOD U NEDJELJNO BOGOSLUŽJE
19.15 (H) Hírösszefoglaló
20.00 (PL) « Paweł Apostoł Jezusa Chrystusa » - *S. E. Ehrlich OSU*
20.20 (D) Ein Sohn des Benedikt predigt, von *P. Gordan OSB*
21.10 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
21.30 (F) Tout le monde Te cherche
21.50 (GB) With Heart and Mind
22.10 (E) LA IGLESIA EN HISPANOAMERICA
22.30 (P) A Liturgia da Palavra
23.00 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
23.20 (I) **Orizzonti Cristiani / Notturno:** « RILEGGIAMO IL VANGELO » - SERVIZIO D'ATTUALITÀ - LITURGIA

dom 10 sun

07.20 (I) **Orizzonti Cristiani:** « RILEGGIAMO IL VANGELO » (2ª parte della 57ª puntata)
07.30 **S. Missa** dom. V per annum (E) (D) (H)
08.15 **Rumanian Liturgy**
09.30 (I) **S. Messa** con omelia di *P. V. Magno* (in coll. RAI)
10.30 **Slavonic-Byzantine Liturgy**
11.55 **Angelus with the Pope**
12.15 (I) **Radiodomenica:** fatti, opinioni e voci dal mondo
16.30 (PL) **Msza św.**
17.30 (I) **Orizzonti Cristiani:** « I SANTI CI SONO ANCORA », del *P. D. Mondrone,* realizzazione di *F. Salerno* (3)
18.45 (YU) **Slovensko:** BARAGOVA ODDAJA
19.00 (YU) **Hrvatski:** Papino podnevno Andjeosko pozdravljenje. PRILOG ZA BOLESNIKE I STARCE
19.15 (H) Sajtószemle
20.00 (PL) « Anioł Pański » z Papieżem
20.20 (D) Sie schreiben - wir antworten
21.00 (Ir) Religia Penso. Informoj
21.10 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
21.30 (F) Les vocations
21.50 (GB) The Pope, the Church and the World
22.10 (E) MISIONES Y MISIONEROS EN RADIO VATICANO, por *J. Irigoyen.* ANGELUS DEL PAPA
22.30 (P) Ministério dominical de João Paulo II
23.00 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
23.20 (I) **Orizzonti Cristiani / Notturno:** « I SANTI CI SONO ANCORA » - EDITORIALE - MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE!

lun 11 mon

07.20 (I) **Orizzonti Cristiani:** « AVE MARIA ...! », pagine di fede mariana scelte da *F. Salerno*

07.30 **S. Missa** B. Mariae Virginis de Lourdes (H) (GB)

08.00 (I) (F) (GB) (E) « Quattrovoci »

12.30 « Four voices »

16.30 (I) **Gli Inni Nazionali: La Gran Bretagna,** a cura di *Alberico Vitalini.* Ricerca storica e redazione di *Antonio Pannullo*

17.00 (I) (F) (GB) (E) **Quattrovoci**

17.30 (I) **Orizzonti Cristiani:** « UN TEMA, UN'INTERVISTA », a cura di *L. Giambuzzi* - « I DIACONI IERI E OGGI », un programma di *P. Corneli* e *C. De Biase*

18.45 (YU) **Slovensko:** Vesti iz središča krščanstva

19.00 (YU) **Hrvatski:** Vijesti. DOKUMENTI CRKVENOGA UČITELJSTVA

19.15 (H) Hírösszefoglaló

20.00 (PL) Aktualności

20.20 (D) Weltkirchen-Magazin

21.10 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità

21.30 (F) Problèmes de transmission de la vie

21.50 (GB) The Church Today

22.10 (E) EL ARTE PRECOLOMBINO

22.30 (P) Temas de actualidade

23.00 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità

23.20 (I) **Orizzonti Cristiani / Notturno:** « AVE MARIA! » - I DIACONI - UN TEMA, UN'INTERVISTA - MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE!

Il progetto di legge riguardante radio e televisione in Italia è stato il tema dell'intervista rilasciata dall'On. Mauro Bubbico alla Radio Vaticana e del colloquio con il Direttore Generale P. Roberto Tucci SJ.

mar 12 tue

07.20 (I) **Orizzonti Cristiani:** « MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE! »
07.30 **S. Missa** pro laicis (F) Czech
08.00 « Four Voices »
12.30 (I) (F) (GB) (E) « Cuatro voces »
16.30 (I) **Discografia,** a cura di *Arnaldo Morelli*
17.00 (I) (F) (GB) (E) **Quattrovoci**
17.30 (I) **Orizzonti Cristiani:** « VOI E NOI, INSIEME! »
18.45 (YU) **Slovensko:** Mladinska oddaja
19.00 (YU) **Hrvatski:** Vijesti. IZ ŽIVOTA KATOLIČKE CRKVE U HRVATA
19.15 (H) A hit megértése
20.00 (PL) Dzieło Ewangelizacji Kościoła
20.20 (D) Die grossen Themen des Konzils: Kirche im Dialog mit der Welt, von *J. Imbach OFM Conv.*
21.10 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
21.30 (F) Evangélisation du Burundi (1)
21.50 (GB) Talking Point
22.10 (E) CARTAS A RADIO VATICANO
22.30 (P) Os jovens, construtores de paz
23.00 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
23.20 (I) **Orizzonti Cristiani / Notturno:** « VOI E NOI, INSIEME! » - « MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE! »

mer 13 wed

07.20 (I) **Orizzonti Cristiani:** « MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE! »
07.30 **S. Missa** ad postulandam caritatem Slovensko (D)
08.00 « Quatre voix »
12.30 (I) (F) (GB) (E) « Quattrovoci »
16.30 (I) **Bach nell'Anno Europeo della musica,** a cura di *Raoul Meloncelli*
17.00 (I) (F) (GB) (E) **Quattrovoci**
17.30 (I) **Orizzonti Cristiani:** CONVERSAZIONE
18.45 (YU) **Slovensko:** Poročilo o papeževi avdienci
19.00 (YU) **Hrvatski:** Tjedni susret Svetoga Oca s hodočasnicima. Vijesti
19.15 (H) Pápai kihallgatás
20.00 (PL) Katecheza Ojca Świętego Jana Pawła II - SŁOWO DO MŁODZIEŻY
20.20 (D) Die römische Woche
21.10 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
21.30 (F) Audience générale
21.50 (GB) The Pope and the People
22.10 (E) AUDIENCIA GENERAL CON JUAN PABLO II
22.30 (P) A palavra do Santo Padre
23.00 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
23.20 (I) **Orizzonti Cristiani / Notturno:** CONVERSAZIONE - « MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE! »

- **DAILY**
- **OGNI GIORNO**
- **MINDENNAP**
- **TOUS LES JOURS**
- **SVAKI DAN**
- **CODZIENNIE**
- **CADA DIA**
- **VSAK DAN**
- **TÄGLICH**
- **TODOS OS DIAS**

04.45 **Slovenska oddaja-ponov.** (YU)
05.00 **Hrvatski ponov. program** (YU)
05.45 **Ismétlés** (H)
06.00 **Powtórzenie** (PL)
06.20 **Wiederholung** (D)
06.40 **Répétition** (F)
07.00 **Repeat** (GB)

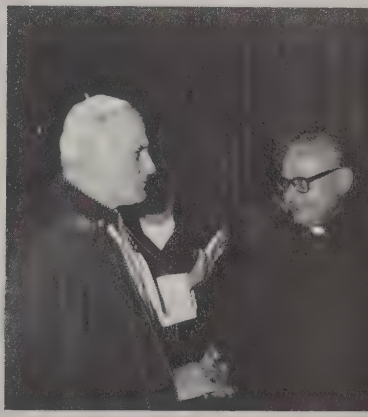
13.00 **LIGHT MUSIC**

14.30 **Radiogiornale** (I)
15.00 **Diario hablado** (E)
15.15 **Radio Jornal** (P)
15.30 **Radiojournal** (F)
15.45 **Radio News** (GB)
16.00 **Nachrichtendienst** (D)
16.15 **Dziennik radiowy** (PL)
20.40 **Rosarium-News** (F) (GB) (E)

24.00 **Con voi nella notte**

gli auguri del papa

25 dicembre, Aula della Benedizione: il Santo Padre saluta affettuosamente Tecnici e Redattori della Radio Vaticana che hanno curato la radiocronaca della S. Messa di Natale, la trasmissione del Messaggio natalizio del Papa e la Benedizione « Urbi et Orbi ».



gio 14 thu

07.20 I **Orizzonti Cristiani:** « MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE! »
07.30 **S. Missa** de festo Ss. Cyrilli monachi, et Methodii E. I Bulgarian
08.00 I F GB E « Cuatro voces »
12.30 « Quatre voix »
16.30 I **Appuntamento Musicale.** Coro Sängerjugend Siebengebirge di Königsnter (Bonn) diretto da *Ingrid Goethe.* Musiche di *J. S. Bach, F. Mendelssohn, Z. Kodaly, G. da Palestrina, P. Eben, H. Badings, W. Sendt, W. A. Mozart, K. Lissmann, J. K. Bachofen* e *T. Klonowski*
17.00 I F GB E **Quattrovoci**
17.30 I **Orizzonti Cristiani:** « CONTROLUCE », di *F. Bea* - « IL MESSAGGIO EVANGELICO COME PROPOSTA PER UNA CULTURA ALTERNATIVA » (8)
18.45 YU **Slovensko:** Aktualnosti
19.00 YU **Hrvatski:** Vijesti. MEDJUNARODNA GODINA MLADIH
19.15 H Kulturális tájékoztató
20.00 PL Z Pism Ojców Kościoła
20.20 D Die grossen Themen des Konzils: Liturgie als Selbstvollzug der Kirche, von *J. Imbach OFM Conv.*
21.10 I **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
21.30 F Un visage de martyr: le Père Chu
21.50 GB A Many Splendoured Thing
22.10 E 40º ANIVERSARIO DE LA CONFERENCIA DE YALTA
22.30 P O complexo mundo dos jovens (1), por *G. De Gennaro*
23.00 I **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
23.20 I **Orizzonti Cristiani / Notturno:** « IL MESSAGGIO EVANGELICO COME PROPOSTA PER UNA CULTURA ALTERNATIVA » - CONTROLUCE - « MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE! »

ven 15 fri

07.20 I **Orizzonti Cristiani:** « LA LITURGIA DELLA VI DOMENICA PER ANNUM », commentata dal *P. G. Grieco*
07.30 **S. Missa** pro concordia fovenda GB Slovak
08.00 I F GB E « Quattrovoci »
12.30 « Four voices »
16.30 I **Incontro della serenità,** per gli infermi
17.00 I F GB E **Quattrovoci**
17.30 I **Orizzonti Cristiani:** « MICROFONO APERTO », un programma di *C. Ferreri*

CONDITIONS FOR LISTENING

Distance	Time	Wavelengths
over 250 km. from Vatican	day-time	only short-wave
	after sunset	medium & short-wave
up to 250 km.	always	medium-wave

OGNI GIORNO
MINDENNAP
TOUS LES JOURS
SVAKI DAN
DAILY
CODZIENNIE
CADA DIA
VSAK DAN
TÄGLICH
TODOS OS DIAS

04.45 **Slovenska oddaja-ponov.** YU
05.00 **Hrvatski ponov. program** YU
05.45 **Ismétlés** H
06.00 **Powtórzenie** PL
06.20 **Wiederholung** D
06.40 **Répétition** F
07.00 **Repeat** GB

13.00 **MUSICA LEGGERA**

14.30 **Radiogiornale** I
15.00 **Diario hablado** E
15.15 **Radio Jornal** P
15.30 **Radiojournal** F
15.45 **Radio News** GB
16.00 **Nachrichtendienst** D
16.15 **Dziennik radiowy** PL
20.40 **Rosarium-News** F GB E

24.00 **Con voi nella notte**

18.45 YU **Slovensko:** Krščanstvo v življenju
19.00 YU **Hrvatski:** Vijesti. DESET ZAPOVIJEDI BOŽJIH
19.15 H Lelkipásztoroknak
20.00 PL « Refleksje dla chorych »
20.20 D Prisma
21.10 I **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
21.30 F Qu'est-ce qu'un prophète?
21.50 GB The Making of a Martyr
22.10 E CHARLAS BIBLICAS, por *Alonso Schökel SJ*
22.30 P A Igreja em Portugal - factos e ideias, pelo *P. António Rego*
23.00 I **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
23.20 I **Orizzonti Cristiani / Notturno:** « MICROFONO APERTO » - « LITURGIA »

sab 16 sat

07.20 I **Orizzonti Cristiani:** « RILEGGIAMO IL VANGELO » (1ª parte della 57ª puntata)
07.30 **S. Missa** B.M.V. in sabbato Hrvatski F
08.00 I F GB E « Four voices »
12.30 « Cuatro voces »
16.30 I **Nat « King » Cole nel 20° della morte,** a cura di *Marco Guadagnini*
17.00 I F GB E **Quattrovoci**
17.30 I **Orizzonti Cristiani:** « LA LITURGIA DI DOMANI » - « RILEGGIAMO IL VANGELO », del *P. G. Giorgianni* (57ª puntata)
18.45 YU **Slovensko:** Duhovna misel za nedeljo (*V. Vider DJ*)
19.00 YU **Hrvatski:** Vijesti. UVOD U NEDJELJNO BOGOSLUŽJE
19.15 H Hírösszefoglaló

CONDIÇÕES DE SINTONIA

Distáncia	Tempo	Ondas
além de 250 km. do Vaticano	de dia	somente curtas
	de noite	média e curtas
até 250 km.	sempre	média

20.00 PL « Paweł Apostoł Jezusa Chrystusa » - *S. E. Ehrlich OSU*
20.20 D Ein Sohn des Benedikt predigt, von *O. Lechner OSB*
21.10 I **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
21.30 F Guéris-nous de la lèpre
21.50 GB With Heart and Mind
22.10 E LA IGLESIA EN HISPANOAMERICA
22.30 P A Liturgia da Palavra
23.00 I **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
23.20 I **Orizzonti Cristiani / Notturno:** « RILEGGIAMO IL VANGELO » - SERVIZIO D'ATTUALITÀ - « MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE! »

O P. António Rego, Responsável pelos Serviços de Informação Religiosa na RDP e RTP, entrevistado para a Rádio Vaticano, por Fernando de Pinho, do Programa Português.

dom 17 sun

07.20 I **Orizzonti Cristiani:** « RILEGGIAMO IL VANGELO » (2ª parte della 57ª puntata)
07.30 **S. Missa** dom. VI per annum D E Czech
08.15 **Rumanian Liturgy**
09.30 I **S. Messa** con omelia di *P. V. Magno* (in coll. RAI)
10.30 **Armenian Liturgy**
11.55 **Angelus with the Pope**
12.15 I **Radiodomenica:** fatti, opinioni e voci dal mondo
16.30 PL **Msza św.**
17.30 I **Orizzonti Cristiani:** « L'ANNO EUROPEO DELLA MUSICA », un programma di *G. Angeloni*
18.45 YU **Slovensko:** ODDAJA ZA BOLNIKE
19.00 YU **Hrvatski:** Sa Svetim Ocem na podnevnom Andjeoskom pozdravljenju. NAŠE REDOVNIČKE ZAJEDNICE. 100. obljetnica rodjenja Romana Guardinija
19.15 H Száz éve született Guardini
20.00 PL « Anioł Pański » z Papieżem
20.20 D Die grossen Themen des Konzils: Ökumenismus als Ringen um die Einheit, von *J. Imbach OFM Conv.*
21.00 Religia Penso. Informoj
21.10 I **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
21.30 F Le Royaume des Cieux
21.50 GB The Pope, the Church and the World
22.10 E MISIONES Y MISIONEROS EN RADIO VATICANO, por *J. Irigoyen.* ANGELUS DEL PAPA
22.30 P Ministério dominical de João Paulo II
23.00 I **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
23.20 I **Orizzonti Cristiani / Notturno:** « L'ANNO EUROPEO DELLA MUSICA » - « MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE! »

lun 18 mon

07.20 I **Orizzonti Cristiani:** « AVE MARIA ...! »
07.30 **S. Missa** pro familia GB H
08.00 « Quattrovoci »
12.30 I F GB E « Four voices »
16.30 I **Gli Inni Nazionali: La Germania;** a cura di *Alberico Vitalini.* Ricerca storica e redazione di *Antonio Pannullo*
17.00 I F GB E **Quattrovoci**
17.30 I **Orizzonti Cristiani:** « IL PUNTO », di *L. Giambuzzi* - SERVIZIO D'ATTUALITÀ, di *A. Volonté*
18.45 YU **Slovensko:** Vesti iz središča krščanstva
19.00 YU **Hrvatski:** Vijesti. Dokumenti crkvenoga Učiteljstva
19.15 H Hírösszefoglaló
20.00 PL « Pobratymcy » - sprawy wiary i Kościoła u naszych sąsiadów - *red. B. Cywiński*
20.20 D Weltkirche-Magazin
21.10 I **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
21.30 F Les « Mères porteuses »
21.50 GB The Church Today
22.10 E EL ARTE PRECOLOMBINO
22.30 P Temas de actualidade
23.00 I **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
23.20 I **Orizzonti Cristiani / Notturno:** « AVE MARIA ...! » - SERVIZIO D'ATTUALITÀ - IL PUNTO - « MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE! »

mar 19 tue

07.20 I **Orizzonti Cristiani:** « MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE! »
07.30 **S. Missa** pro remissione peccatorum Czech F
08.00 « Four voices »
12.30 I F GB E « Cuatro voces »
16.30 I **Luigi Dallapiccola nel 10° anniversario della morte,** a cura di *Arnaldo Morelli*
17.00 I F GB E **Quattrovoci**
17.30 I **Orizzonti Cristiani:** « VOI E NOI, INSIEME! »
18.45 YU **Slovensko:** Aktualnosti
19.00 YU **Hrvatski:** Vijesti. IZ ŽIVOTA KATOLIČKE CRKVE U HRVATA

19.15 (H) Hitünk központja: Jézus Krisztus
20.00 (PL) Dzieło Ewangelizacji Kościoła
20.20 (D) Heutemachenwirmalganzvielblödsinn
21.10 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
21.30 (F) Evangélisation du Burundi (2)
21.50 (GB) Talking Point
22.10 (E) CARTAS A RADIO VATICANO
22.30 (P) Romano Guardini, guia intelectual e inspirador de movimentos de renovação religiosa
23.00 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
23.20 (I) **Orizzonti Cristiani / Notturno:** « VOI E NOI, INSIEME! » - « MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE! »

mer 20 wed

07.20 (I) **Orizzonti Cristiani:** « MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE! »
07.30 **S. Missa** de feria IV Cinerum (D) Slovensko
08.00 « Quatre voix »
12.30 (I) (F) (GB) (E) « Quattrovoci »
16.30 (I) **Bach nell'Anno Europeo della musica,** a cura di *Raoul Meloncelli*
17.00 (I) (F) (GB) (E) **Quattrovoci**
17.30 (I) **Orizzonti Cristiani:** IL TESTAMENTO DI GESÙ: « Quale testamento? », commento di *Mons. S. Cipriani* (1) - EDITORIALE
18.45 (YU) **Slovensko:** Poročilo o papeževi avdienci
19.00 (YU) **Hrvatski:** PEPELNICA. Papin tjedni susret s hodočasnicima. Vijesti
19.15 (H) Pápai kihallgatás
20.00 (PL) Katecheza Ojca Świętego Jana Pawła II - SŁOWO DO MŁODZIEŻY
20.20 (D) Die römische Woche
21.10 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
21.30 (F) Catéchèse pontificale
21.50 (GB) The Pope and the People
22.10 (E) AUDIENCIA GENERAL CON JUAN PABLO II
22.30 (P) A audiência geral da semana
23.00 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
23.20 (I) **Orizzonti Cristiani / Notturno** - « IL TESTAMENTO DI GESÙ » - EDITORIALE - « MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE! »

Eric Daniel al sax e flauto e Claudio Maioli al pianoforte hanno registrato musica Jazz per lo Studio A e sono stati intervistati da Laura de Luca per « Radiovaticana sera ».

gio 21 thu

07.20 I **Orizzonti Cristiani:** « MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE! »
07.30 **S. Missa** feria V post Cineres I Albanian
08.00 I F GB E « Cuatro voces »
12.30 I F GB E « Quatre voix »
16.30 I **Appuntamento Musicale.** Newcastle High School Senior Choir (Sud-Africa) diretto da *Veronica van Rooijen*. Musiche spirituali e folkloristiche
17.00 I F GB E **Quattrovoci**
17.30 I **Orizzonti Cristiani:** IL TESTAMENTO DI GESÙ: « Li amò fino alla fine », commento di *S. E. Mons. F. Tagliaferri* (2) - CONTROLUCE, di *F. Bea*
18.45 YU **Slovensko:** Papeževa poslanica za letošnji post
19.00 YU **Hrvatski:** Vijesti. MEDJUNARODNA GODINA MLADIH
19.15 H Batthyány Strattmann László
20.00 PL Z Pism Ojców Kościoła
20.20 D Blick nach Osten, von *R. Hotz, SJ*
21.10 I **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
21.30 F Le chemin de la compassion
21.50 GB A Many Splendoured Thing
22.10 E 100° DEL NACIMIENTO DE ROMANO GUARDINI
22.30 P O complexo mundo dos jovens (2), por *G. De Gennaro*
23.00 I **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
23.20 I **Orizzonti Cristiani / Notturno:** « IL TESTAMENTO DI GESÙ » - CONTROLUCE - « MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE! »

ven 22 fri

07.20 I **Orizzonti Cristiani:** « MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE! »
07.30 **S. Missa** de festo Cathedrae S. Petri Ap. Slovak GB
08.00 I F GB E « Quattrovoci »
12.30 I F GB E « Four voices »
16.30 I **Incontro della serenità,** per gli infermi
17.00 I F GB E **Quattrovoci**
17.30 I **Orizzonti Cristiani:** IL TESTAMENTO DI GESÙ: « Non tutti siete mondi », commento di *S. E. Mons. F. Tagliaferri* (3) - « L'INFORMALIBRI »
18.45 YU **Slovensko:** Aktualnosti
19.00 YU **Hrvatski:** Vijesti. DESET ZAPOVIJEDI BOŽJIH
19.15 H Lelkipásztoroknak
20.00 PL « Z historii Kościoła w naszej Ojczyźnie » - *prof. Jan W. Woś*
20.20 D Prisma
21.10 I **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
21.30 F L'Ambassade près le Saint-Siège
21.50 GB The Acceptable Season
22.10 E CHARLAS BIBLICAS, por *Alonso Schökel SJ*
22.30 P A Igreja em Portugal - factos e ideias, pelo *P. António Rego*
23.00 I **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
23.20 I **Orizzonti Cristiani / Notturno:** « IL TESTAMENTO DI GESÙ » - « L'INFORMALIBRI » - « MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE! »

sab 23 sat

07.20 I **Orizzonti Cristiani:** « LA LITURGIA DELLA VII DOMENICA PER ANNUM », commentata dal *P. G. Grieco*
07.30 **S. Missa** sabbato post Cineres F Hrvatski
08.00 I F GB E « Four voices »
12.30 I F GB E « Cuatro voces »
16.30 I **L'attualità di Haendel,** a cura di *Marco Guadagnini*
17.00 I F GB E **Quattrovoci**
17.30 I **Orizzonti Cristiani:** IL TESTAMENTO DI GESÙ: « Vi ho dato l'esempio », commento del *P. C. Cremona* - LA LITURGIA DI DOMANI
18.45 YU **Slovensko:** Duhovna misel za nedeljo *(V. Vider, DJ)*

EMPFANGSMÖGLICHKEITEN

Entfernung	Uhrzeit	Wellenlängen
weiter als 250 km vom Vatikan	tagsüber	nur Kurzwelle
	abends und nachts	Mittel- und Kurzwelle
bis 250 km vom Vatikan	immer	Mittelwelle

19.00 (YU) **Hrvatski:** Vijesti. UVOD U NEDJELJNO BOGOSLUŽJE
19.15 (H) Hírösszefoglaló
20.00 (PL) « Paweł Apostoł Jezusa Chrystusa » - *S. E. Ehrlich OSU*
20.20 (D) Ein Sohn des Benedikt predigt, von *O. Lechner OSB*
21.10 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
21.30 (F) Un temps pour tout
21.50 (GB) With Heart and Mind
22.10 (E) LA IGLESIA EN HISPANOAMERICA
22.30 (P) A Liturgia da Palavra
23.00 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
23.20 (I) **Orizzonti Cristiani / Notturno** - « IL TESTAMENTO DI GESÙ » - SERVIZIO D'ATTUALITÀ - « MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE! »

dom 24 sun

07.20 (I) **Orizzonti Cristiani:** « MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE! »
07.30 **S. Missa** dom. I in Quadragesima (E) (D) Slovensko
08.15 **Rumanian Liturgy**
09.30 (I) **S. Messa** con omelia di *P. V. Magno* (in coll. RAI)
10.30 **Slavonic-Byzantine Liturgy**
11.55 **Angelus with the Pope**
12.15 (I) **Radiodomenica:** fatti, opinioni e voci dal mondo
16.30 (PL) **Msza św.**
17.30 (I) **Orizzonti Cristiani:** IL TESTAMENTO DI GESÙ: « Chi accoglie me, accoglie Colui che vi ha mandato », commento del *P. C. Cremona* - EDITORIALE
18.45 (YU) **Slovensko:** Božji služabnik škof JANEZ GNIDOVEC *(dr. Stanko Žakelj, CM)*
19.00 (YU) **Hrvatski:** Papino podnevno Andjeosko pozdravljenje. PRILOG ZA BOLESNIKE I STARCE
19.15 (H) Ablak a világegyházra
20.00 (PL) PIERWSZA NIEDZ. WIELKIEGO POSTU; « Chrześcijaństwo ponownie odkrywane » - *Ks. Alfred Cholewiński TJ*
20.20 (D) Aktenzeichen Franz Werfel - Ein Fall für den Advocatus, von *A. Parmeggiani*
21.00 (✠) Religia Penso. Monata Leterkesto
21.10 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
21.30 (F) La leçon du mercredi des cendres
21.50 (GB) The Pope, the Church and the world
22.10 (E) MISIONES Y MISIONEROS EN RADIO VATICANO. ANGELUS DEL PAPA
22.30 (P) Ministério dominical de João Paulo II
23.00 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
23.20 (I) **Orizzonti Cristiani / Notturno:** « IL TESTAMENTO DI GESÙ » - EDITORIALE - « MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE! »

Il tenore coreano Se Won Park e la moglie Kyoung Soon Kwon accompagnati dal loro maestro, il tenore Gino Silimberghi, hanno registrato arie di opere dal repertorio classico operistico italiano.

lun 25 mon

07.20 Ⓘ **Orizzonti Cristiani:** « AVE MARIA ...! »
07.30 **S. Missa** feria II post dom. I Quadr. Ⓗ GB
08.00 Ⓘ Ⓕ GB Ⓔ « Quatre voix »
12.30 Ⓘ Ⓕ GB Ⓔ « Quattrovoci »
16.30 Ⓘ **Gli Inni Nazionali: La Finlandia,** a cura di *Alberico Vitalini.* Ricerca storica e redazione di *Antonio Pannullo*
17.00 Ⓘ Ⓕ GB Ⓔ **Quattrovoci**
17.30 Ⓘ **Orizzonti Cristiani:** IL TESTAMENTO DI GESÙ: « Quello che devi fare, fallo al più presto », commento del *P. F. Batazzi* - IL PUNTO, di *L. Giambuzzi*
18.45 YU **Slovensko:** Vesti iz središča krščanstva
19.00 YU **Hrvatski:** Vijesti. DOKUMENTI CRKVENOGA UČITELJSTVA
19.15 Ⓗ Hírösszefoglaló
20.00 PL « Chrześcijaństwo ponownie odkrywane » - *Ks. Alfred Cholewiński TJ*
20.2[illegible] Ⓓ Weltkirchen-Magazin
21.1[illegible] Ⓘ **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
21.30 Ⓕ Croyance et morale
21.50 GB The Church Today
22.10 Ⓔ EL ARTE PRECOLOMBINO
22.30 Ⓟ Temas de actualidade
23.00 Ⓘ **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
23.20 Ⓘ **Orizzonti Cristiani / Notturno:** « IL TESTAMENTO DI GESÙ » - IL PUNTO - « MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE! »

mar 26 tue

07.20 Ⓘ **Orizzonti Cristiani:** « MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE! »
07.30 **S. Missa** feria III post dom. I Quadr. Ⓕ Czech
08.00 Ⓘ Ⓕ GB Ⓔ « Cuatro voces »
12.30 Ⓘ Ⓕ GB Ⓔ « Quatre voix »
16.30 Ⓘ **Discografia,** a cura di *Arnaldo Morelli*
17.00 Ⓘ Ⓕ GB Ⓔ **Quattrovoci**
17.30 Ⓘ **Orizzonti Cristiani:** IL TESTAMENTO DI GESÙ: « Vi do un comandamento nuovo », commento biblico di *Don L. Pacomio* - EDITORIALE
18.45 YU **Slovensko:** Mladinska oddaja
19.00 YU **Hrvatski:** Vijesti. IZ ŽIVOTA KATOLIČKE CRKVE U HRVATA
19.15 Ⓗ « Számot adni reménységünkről »
20.00 PL « Chrześcijaństwo ponownie odkrywane » - *Ks. Alfred Cholewiński TJ*
20.20 Ⓓ Die grossen Themen des Konzils: Religionsfreiheit, nichtchristl. Religionen, von *J. Imbach OFM Conv.*
21.10 Ⓘ **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità

WARUNKI SŁYSZALNOŚCI RADIOWEJ

Odległość	Czas	Długość fal
ponad 250 km.	w ciągu dnia	tylko fale krótkie
	po zachodzie słońca	krótkie i średnie
do 250 km.	zawsze	fale średnie

21.30 Ⓕ Les moines dans le Tiers-Monde
21.50 GB Talking Point
22.10 Ⓔ CARTAS A RADIO VATICANO
22.30 Ⓟ A palavra aos Ouvintes
23.00 Ⓘ **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
23.20 Ⓘ **Orizzonti Cristiani / Notturno:** « IL TESTAMENTO DI GESÙ » - EDITORIALE - « MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE! »

mer 27 wed

07.20 Ⓘ **Orizzonti Cristiani:** « MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE! »
07.30 **S. Missa** feria IV post. dom. I Quadr. Slovensko Ⓓ
08.00 Ⓘ Ⓕ GB Ⓔ « Quattrovoci »
12.30 Ⓘ Ⓕ GB Ⓔ « Four voices »
16.30 Ⓘ **Bach nell'Anno Europeo della musica,** a cura di *Raoul Meloncelli*
17.00 Ⓘ Ⓕ GB Ⓔ **Quattrovoci**
17.30 Ⓘ **Orizzonti Cristiani:** IL TESTAMENTO DI GESÙ: « Vi do un comandamento nuovo », commento patristico di *Don C. Riggi* - EDITORIALE
18.45 YU **Slovensko:** Aktualnosti
19.00 YU **Hrvatski:** Vijesti

19.15 (H) Pápai kihallgatás
20.00 (PL) « Chrześcijaństwo ponownie odkrywane » - *Ks. Alfred Cholewiński TJ*
20.20 (D) Die römische Woche
21.10 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
21.30 (F) Enseignement de Jean Paul II
21.50 (GB) The Pope and the People
22.10 (E) AUDIENCIA GENERAL CON JUAN PABLO II
22.30 (P) Encontro semanal com João Paulo II
23.00 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
23.20 (I) **Orizzonti Cristiani / Notturno:** « IL TESTAMENTO DI GESÙ » - EDITORIALE - « MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE! »

gio 23 thu

07.20 (I) **Orizzonti Cristiani:** « MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE! »
07.30 **S. Missa** feria V post dom. I Quadr. Bulgarian (I)
08.00 « Four voices »
12.30 (I) (F) (GB) (E) « Cuatro voces »
16.30 (I) **Appuntamento Musicale.** Organista *Arturo Sacchetti.* Musiche di *Angelo Morbiducci*
17.00 (I) (F) (GB) (E) **Quattrovoci**
17.30 (I) **Orizzonti Cristiani:** IL TESTAMENTO DI GESÙ: « Vi do un comandamento nuovo » (nella tradizione cristiana), commento del *P. F. Batazzi* - CONTROLUCE, di *F. Bea*
18.45 (YU) **Slovensko:** Nameni apostolstva molitve za marec
19.00 (YU) **Hrvatski:** Vijesti. MEDJUNARODNA GODINA MLADIH
19.15 (H) Könyvismertetés
20.00 (PL) « Chrześcijaństwo ponownie odkrywane » - *Ks. Alfred Cholewiński TJ*
20.20 (D) Die grossen Themen des Konzils: Mission, Sendung der Kirche zu den Völkern, von *J. Imbach, OFM Conv.*
21.10 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
21.30 (F) Heures grégoriennes
21.50 (GB) A Many Splendoured Thing
22.10 (E) EL PAPA DE EJERCICIOS
22.30 (P) O complexo mundo dos jovens (3), por *G. De Gennaro*
23.00 (I) **Radiovaticana sera,** quotidiano d'attualità
23.20 (I) **Orizzonti Cristiani / Notturno:** « IL TESTAMENTO DI GESÙ » - CONTROLUCE - « MOSTRACI IL TUO VOLTO, SIGNORE! »

Il noto direttore d'orchestra giapponese Maestro Yutaka Hoshide, che ha diretto a Tokyo l'opera biblica del Maestro A. Vitalini « Davide Re », in visita alla Radio Vaticana con il soprano Sig.na Kinyo, è stato ricevuto dal compositore dell'opera e dall'autore del testo Don Raffaello Lavagna.

radiovaticana ufficio propaganda e sviluppo
00120 città del vaticano ☎ (06) 698 30 45

اذاعة الفاتيكان

القسم العربي

شباط/ فبراير ١٩٨٥

كل يوم

♦ برنامج الى الشرق الاوسط (٢٠ دقيقة).

- في الساعة ١٦,٠٠ بتوقيت غرينتش.

١٨,٠٠ ♦ روما.

• موجات قصيرة - كيلوهيرتس ١١٨١.-١٥٢٢.-١٧٧٣

- امتار ٢٥,٤٠-١٩,٨٤-١٦,٩٣

♦ برنامج الى اوروبا وافريقيا الشمالية (١٤ دقيقة).

- في الساعة ٢٠,٤٥ بتوقيت غرينتش.

٢٢,٤٥ ♦ روما.

• موجات قصيرة - كيلوهيرتس ٦١٩.-٧٢٥.-٩٦٤٥

- امتار ٤٨,٤٧-٤١,٣٨-٣١,٠١

موجة متوسطة - كيلوهرتس ١٥٢٠ - متر ١٩٦

♦ قداسة البابا يزور أميركا الجنوبية.

♦ المسيحيون والصوم الكبير.

LA PRESENTE CRISI PUÒ E DEVE DIVENTARE OCCASIONE PER UNA CONVERSIONE E PER UN RINNOVAMENTO DELLE MENTALITÀ. IL TEMPO, CHE STIAMO VIVENDO, NON È SOLO UN PERIODO DI PERICOLO E DI PREOCCUPAZIONE. ESSO È ANCHE UN'ORA DI SPERANZA.

(Giovanni Paolo II, 1-1-1985)

PORT PAYÉ
00120 cité du vatican

THE POPE'S RADIO

RADIO VATICANA

RADIOVATICANA
1931-1981
50

HALF A CENTURY OF VATICAN RADIO

PIUS XI - Achille Ratti - 6th February 1922-10th February 1939. On 12th February 1931 Pope Pius XI inaugurated the Vatican Radio. With him are Guglielmo Marconi and Cardinal Eugenio Pacelli, the future Pius XII.

PIUS XII - Eugenio Pacelli - 2nd March 1939-9th October 1958.

PIUS XI

12th February 1931, Pope Pius XI inaugu rates Vatican Radio with the first radio message «Omni Creaturae». Pope Pius X (Achille Ratti had entrusted Guglielmo Marconi with the work of setting up the Ra dio station, two years earlier. Vatican Ra dio's first Director Giuseppe Gianfrance schi - Scientist, Rector of the Gregoriar University, President of the Academy o Sciences - had taken part in the Nobile Po lar Expedition of 1929.

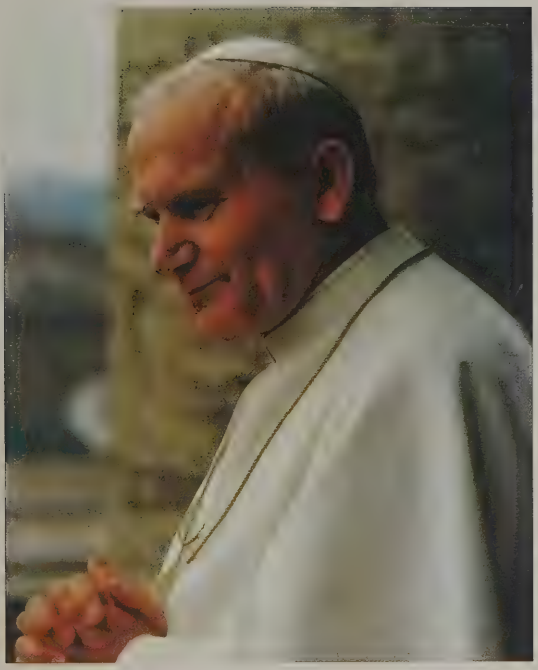
The first years of discovery and experi ence culminated in 1939 when Vatican Radio began broadcasting programmes on an international scale. Fr. Gianfrance schi died on 9th July 1934, and Fr. Filippo Soccorsi was appointed as Director; in the same year, new and more powerful trans mitters were installed along with new an tennae.

On 9th February 1939, Vatican Radio an nounced the death of its founder - Pope Pius XI.

PIUS XII

On 2nd March 1939 Vatican Radio announ ced the election of Eugenio Pacelli, who took the name of Pius XII. For the Coro nation of the Pontiff, the first radio news re port in 9 languages was made. also tha year the Radio Station was transferred to the Palazzina Leo XIII, which until that time had housed the Vatican Observatory.

In 1939, World War II was declared. In vain Pius XII spoke to the world through the microphones of Vatican Radio: «Nothing is



Alla Radio Vaticana, di cui seguo con interesse la preziosa attività, sono lieto di rinnovare, nel 50° anniversario della sua fondazione, l'espressione della mia stima e benevolenza per l'operante presenza di spirituale messaggio nel concerto delle voci che si irradiano nel mondo. Auguro che la sua azione continui ininterrotta, cristianamente animatrice ed orientatrice, e di cuore invio la Benedizione Apostolica ai Dirigenti, Assistenti, Impiegati ed Ascoltatori.

Dal Vaticano, 12 febbraio 1981.

Joannes Paulus PP. II

To the Vatican Radio, whose valuable work I follow with interest, on the 50th Anniversary of its foundation, I am happy to express again my esteem and gratitude for the real presence of the spiritual message in that chorus of voices which you radiate throughout the world. My wish is that your activity as Christian animator and orientator will continue without ceasing, and from my heart I extend my Apostolic Blessing to the Directors, Collaborators, Employees and Listeners.
From the Vatican, 12th February 1981.

RADIOVATICANA 1931-1981

HALF A CENTURY OF VATICAN RADIO

PIUS XI - Achille Ratti - 6th February 1922-10th February 1939. On 12th February 1931 Pope Pius XI inaugurated the Vatican Radio. With him are Guglielmo Marconi and Cardinal Eugenio Pacelli, the future Pius XII.

PIUS XII - Eugenio Pacelli - 2nd March 1939-9th October 1958.

PIUS XI

12th February 1931, Pope Pius XI inaug rates Vatican Radio with the first rad message «Omni Creaturae». Pope Pius (Achille Ratti had entrusted Guglielm Marconi with the work of setting up the R dio station, two years earlier. Vatican R dio's first Director Giuseppe Gianfranc schi - Scientist, Rector of the Gregoria University, President of the Academy Sciences - had taken part in the Nobile P lar Expedition of 1929.

The first years of discovery and expe ence culminated in 1939 when Vatica Radio began broadcasting programm on an international scale. Fr. Gianfranc schi died on 9th July 1934, and Fr. Filip Soccorsi was appointed as Director; in t same year, new and more powerful tran mitters were installed along with new a tennae.

On 9th February 1939, Vatican Radio a nounced the death of its founder - Po Pius XI.

PIUS XII

On 2nd March 1939 Vatican Radio annou ced the election of Eugenio Pacelli, w took the name of Pius XII. For the Cor nation of the Pontiff, the first radio news r port in 9 languages was made. also th year the Radio Station was transferred the Palazzina Leo XIII, which until that tir had housed the Vatican Observatory.

In 1939, World War II was declared. In va Pius XII spoke to the world through t microphones of Vatican Radio: «Nothing

lost with peace, all could be lost with war »

During these sad years the Information Office came into being to search for missing persons, and the Vatican Radio offered its services to all who were suffering in the conflict; from 1940 to 1946 1,240,728 messages were sent, totalling 12,105 hours of broadcasting. At the end of the war the Radio continued to develop, thanks to the innumerable donations, especially during the Holy Year. By this time broadcasts were being made in 19 languages

On July 24th 1952 the location of Santa Maria di Galeria was given extraterritorial status, and in 1957 the new transmission centre was constructed there At that time Fr Antonio Stefanizzi was Director 1957 also saw the establishment of the Vatican Radio News Department while broadcasts were then being made in 29 different languages

JOHN XXIII

New Studios and Offices were set up in the «Petriano» («Peter's») museum

It was now 30 years since Vatican Radio's inauguration and Pope John XXIII is recorded as saying «Surpassing the boundaries of nations, the voice which comes from the Centre of Catholicism brings about a greater awareness of the brotherhood of believers within the bond of the common faith »

The Second Vatican Council saw Vatican Radio engaged in an enormous task of divulgation — 3 000 hours of broadcasts in 30 different languages

PAUL VI

On the occasion of Pope Paul VI's visit to the Holy Land, Vatican Radio technicians and journalists followed the Pope on an overseas voyage for the first time It was Pope Paul VI who gave Vatican Radio its present shape, placing major emphasis on the Programmes

JOHN XXIII

PAUL VI

JOHN PAUL I

JOHN PAUL II

The Radio is today divided into a General Executive, the Management of Programmes, the Daily News Management, journalistic and information services, and the Technical Management It was in 1970 that the offices of Vatican Radio were transferred to the Palazzo Pio. Fr. Giacomo Martegani was Director General at this time

For the first time a bulletin giving details of Vatican Radio programmes was printed. In 1973 the bulletin had a circulation of 70,000 copies and today the circulation is over 100,000

In 1973, Fr. Giacomo Martegani left the Direction of Vatican Radio and was succeeded by Fr. Roberto Tucci, the present Director General.

For the Holy Year of 1975, the Radio was fully mobilized to cope with 8,322 hours of broadcasting. At Santa Maria di Galeria work began on the largest rotating antenna of its kind in the world

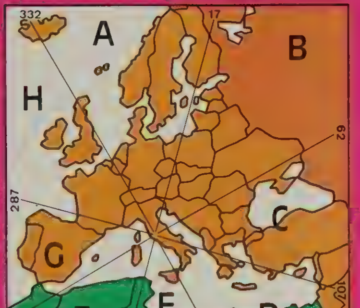
JOHN PAUL I

During the Conclave, the new antenna was tried out, together with its transmitter of 500 Kw

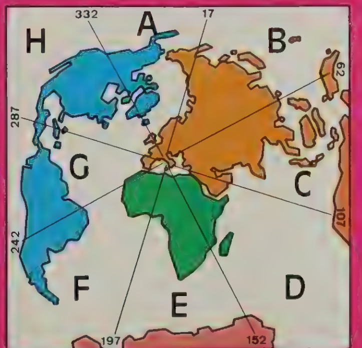
JOHN PAUL II

The election of John Paul II saw the beginning of the great Apostolic Pilgrimages around the world the Vatican Radio is always present in the Holy Father's retinue — whether in Mexico, Poland, USA, Ireland, Brazil, Africa, etc. John Paul II visited his Radio on the 5th February 1980 and thanked everyone who works there

Today the Pope's Radio broadcasts in 35 different languages for a total of 30 hours a day. The highly-qualified technical and editorial staff find themselves using evermore up-to-date facilities. But the memory returns to those who contributed to the growth of Vatican Radio over these 50 years, this anniversary which was celebrated on February 12th, finds Vatican Radio looking towards the future, committed to giving its listeners an ever-improved service and to spreading the message of the Gospel to the farthest corners of the earth



RADIOVATICANA GMT SCHEDULE



EUROPE * 1st PROGRAMME

* Also on MW 1530 kHz = 196 m. After sunset it can be heard almost anywhere in Europe and in the Mediterranean area.

ALL PROGRAMS ARE LISTED IN GMT (Greenwich Mean Time)

TARGET AREA All information refers to Short Wave directional broadcasting.

① MON ② TUE ③ WED ④ THU ⑤ FRI ⑥ SAT ⑦ SUN

TIME GMT	BROADCAST	DAYS	TARGET AREA	49 m.	41 m.	31 m.	25 m.	19 m.	16 m.
				Frequencies in kHz - Beams					
02 00	Rumanian	Daily	BC	6190 BC					
02 15	Bulgarian	"	BC	"					
02 30	Albanian	"	BC	"					
02 45	Slovene/03 00 Croat	"	BC	"					
03 15	Czech/03 30 Slovak	"	AB	6190 AB					
03.45	Hungarian	"	AB	"					
04 00	Polish	"	AB	"					
04.15	German	"	AB	"					
04.30	French	"	H	6190-H					
04 45	English		H						
05 00	Italian	"	H	"					
05 10	Esperanto	④	ABDEGH	6210 ADEH	7250 AB	9625-AB 9645-H	11715 AB 11740-G	15120-B	
05 30	Mass in Latin	Daily	ABDEGH	"	"	"	"	"	
06 00	Ⓘ Ⓕ ⒼⒷ Ⓔ	Weekdays	ADEGH	"	"	9645-H	11740-G		
06 10	Rumanian Liturgy	⑦Holydays	ABCDEGH	"	"	9625-BC 9645-H	11715-C	"	
07 30	Mass in Italian	"	ABCDEGH	"	"	9645-H	11715-A	"	17840-CD
08.30	Oriental Liturgy	"	ABCDEGH	"	"	"	11715-BC	"	17840-BC
10 00	Angelus	⑦Holydays	ABCDEGH	"		"			17870-BC
10 15	Italian	"	ADEH			"			
10 15	Ⓘ Ⓕ ⒼⒷ Ⓔ	Weekdays	ADEGH			"			
11 00	Light Music	Daily	ADEH	"					
12 30	Italian	"	ABCDEH	"	"	"	11740-CD		
13.00	Spanish/13 15 Portuguese	"	ADEGH	"	7250-G	9645-G	11740-G		
13.30	French/13 45 English	"	ADEH	"	7250-H	9645-H	11740-H		
14.00	German/14.15 Polish	"	ABDEH	"	7250-AB	9645-AB	11740-AB		
14 30	Mass in Polish	⑦Holydays	ABDEH	"		"	"		
14 30	Concert	⑥	ABDEH		7250 H	9645 AB			
15 00	Concert	①②③④	ABDEH		"	"			
15 00	Italian	⑤	ABDEH		"	"			
15 30	Italian	Daily	ABDEH	"	"	"			
16 00	Rumanian	"	BC	6210 BC	7250 BC	9645-C	11740 BC		
16.15	Bulgarian	"	BC	"	"	"	"		
16 30	Arabic	"	BCD	"	7250-CD	9645-CD	11740-CD		
16 45	Albanian	"	BCD	6190 C 6210-BC	"				
17 00	Slovene 17 15 Croat	"	BC	"	7250-BC				
17 30	Hungarian	"	ABC	6190 AB	7250 AB	9645 AB			
17 45	Czech 18 00 Slovak	"	ABC	"	"	"			
18 15	Polish	"	ABC	"	"	"			
18 30	German	"	AB	6190-AB	"	"			
18 45	Rosary & News	"	ABH	"	"	9645-H			
19.05	Esperanto	⑦Holydays	ABH	"	"	"			
19 15	French	Daily	H	6190 H	7250 H	"			
19 30	English	"	H	"	"	"			
19 45	Italian	"	ABH	6190 AB	"	"			
20 15	Portuguese	"	G	6190 G	7250 G	9645 G			
20 30	Spanish	"	G	"	"	"			
20 45	Arabic	"	E-F	6190-EF	7250-EF	9645-EF			
21 00	Italian	"	H	6190-H					
21.30	Music	"	H	"					

EUROPE ** 2nd PROGRAMME

** Also on Medium-Wave (kHz 1611 - m. 186) Local service.

TIME GMT	BROADCAST	DAYS	TARGET AREA	41 m.	31 m.	25 m.	19 m.
				Frequencies in kHz - Beams			
02 30	Armenian	Daily	CD	7250 CD	9645 CD	11740 CD	
02 45	Russian	"	BC	7250 BC	9645-BC	11740-BC	
03 15	Ukrainian	"	BC	"	"	"	
03 30	Lithuanian	"	AB	7250-AB	9645 AB	11740 AB	
03 45	Byelorussian	Weekdays	AB	"	"	"	
04 00	Latvian	Daily	AB	"	"	"	
13 00	Ukrainian Liturgy **	⑦	BC		9625 BC	11715 BC	15120 BC
16 30	Latvian **	Daily	AB	7155 AB	9625 AB	11715 AB	
16 45	Byelorussian **	①②③④⑤⑦	AB	"	"	"	
16 45	Lithuanian **	⑥	AB	"	"	"	
17 00	Lithuanian **	Daily	AB	"	"	"	
17 15	Armenian **	"	CD	7155-CD	9625-CD	11715 CD	
17 30	Ukrainian **	"	BC	7155-BC	9625 BC	11715 BC	
17 45	Russian **	"	BC	"	"	"	
18.15	Scandinavian **	①③⑤	A		9625-A	11715-A	

ASIA AUSTRALIA & N.Z.

TIME GMT	BROADCAST	DAYS	TARGET AREA	49 & 41 m.	31 m.	25 m.	19 m.	16 m.	13 m.
				Frequencies in kHz - Beams					
[illegible]	[illegible]	2 3 4 5 6 7	B					17870 B	21500 B
10 00	Angelus *	⑦Holydays	BC					17870 BC	21500 BC
11 30	Chinese	Daily	BC					17870 BC	21500 BC
12 30	Vietnamese	"	C					17870 C	21500 C
15 00	English	Weekdays	C			11810 C	15110 C	17825 C	
15 15	Tamil Hindi Malayalam	"	C			"	"	"	
15 30	Arabic *	Daily	CD	7250 CD	9645 CD	11740 CD			
21 50	Japanese	Weekdays	B		9615-B	11830-B	15120-B		
22 10	English	Daily	C		9615-C	11830 C	15120-C		
22 30	Chinese	"	BC		9615 BC	11830 BC	15120 BC		
23 00	Vietnamese	"	C		9615-C	11830 C	15120 C		

AFRICA

TARGET AREA All information refers to Short Wave directional broadcasting.

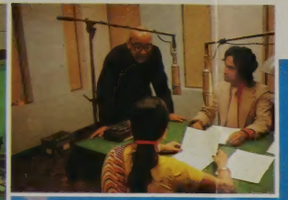
* On omnidirectional Medium Wave kHz 1530 m 196 are marked with an asterisk.

TIME GMT	BROADCAST	DAYS	TARGET AREA	49 & 41 m.	31 m.	25 m.	19 m.	16 m.	13 m.
10 00	Angelus *	⑦Holydays	DE					17840 D	21485 DE
11 00	French	Weekdays	D					"	21485 D
11 15	English	"	D						"
11 30	Portuguese	"	DE					17840 DE	21485 DE
11 45	French	"	DEF					17840-DEF	21485-DEF
12 00	English	"	DEF					"	"
15 30	Amharic Tigrinya	Daily	D			11810-D	15120-D	17730-D	
15 45	French	"	D			"	"	"	
16 00	English	"	D			"	"		
18 45	Rosary & News	"	DEF		9625 F	11700 DE	15120 DE		
[illegible]	Esperanto	⑦Holydays	DEF		"	"	"		
[illegible]	Portuguese	Daily	DE		9625-E	"	"		
20 30	French	"	DE		"	"	"		
20 45	English	"	DE		"	"	"		
21 00	French	"	F		9625 F	11700 F	15120 F		
21 15	English	"	F		"	"	"		
20 45	Arabic *	"	EF	6190-EF 7250 EF	9645 EF				

AMERICA

① MON ② TUE ③ WED ④ THU ⑤ FRI ⑥ SAT ⑦ SUN

TIME GMT	BROADCAST	DAYS	TARGET AREA	49 & 41 m.	31 m.	25 m.	19 m.
[illegible]	Spanish	Daily	F		9615 F	11725 F	15120 F
[illegible]	Spanish	"	GH	6015 H	9605 H 9645 G	11845 H 11955 G	
01 00	English	"	H	"	9605 H	11845 H	
01 15	French	"	H	"	"	"	
01 30	Spanish	"	F	" F	" F	11830-F	
02 00	Spanish	"	GH	" H	9605 H 9645 G	11830-H 11955-G	
23 30	Portuguese	"	F		9615-F	11725-F	15120-F



PAUL VI HALL - Where Papal General Audiences are held.

Television monitors in Paul VI Audience Hall. Sound desk in Audience Hall.

Leo XIII Tower where General Administrative Offices are located.

The Technical Transmission Control.

If you wish to receive details of our programmes, ask for our Monthly Bulletin, which is free of charge. Please write to:
UFFICIO PROPAGANDA
RADIO VATICANA
STATO DELLA CITTÀ
DEL VATICANO 00120.
With your return address typed or carefully printed.

Transmission Hall of Sta.Maria di Galeria

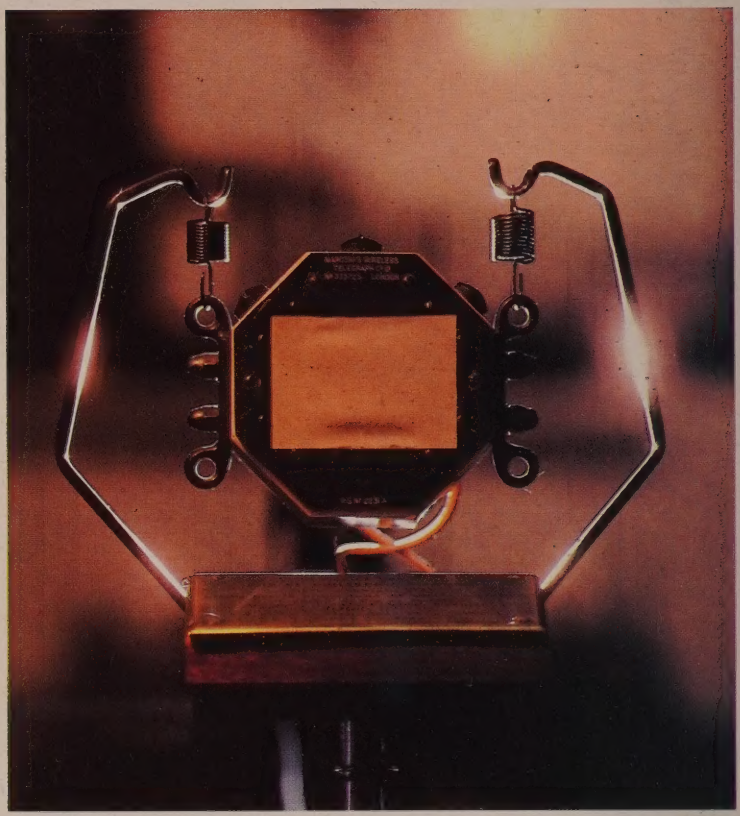
Full-view of the new 500-kilowatt short-wave transmitter's rotating antenna.

PROGRAMMES IN ENGLISH

AFRICA
GMT
11.15 Weekdays
12.00 Weekdays
16.00 Daily
20.45 Daily
21.45 Daily

EUROPE-NORTH AMERICA-AUSTRALIA-N.Z.
04.45 Daily Europe
19.30 Daily Europe
22.10 Daily Australia & N.Z.
01.00 Daily North America

INDIA
15.00 Weekdays = IST 20.30



The microphone which Pius the XIth used to send the first message on February 12th 1931.

Graphics : Irio Fantini
Photographs : Edoardo Fornaciari
Arturo Mari
Carlo Sacchettoni
Irio Fantini
Production : Giuseppe Papi

VATICAN RADIO - UFFICIO PROPAGANDA E SVILUPPO
00120 Città del Vaticano - Tel. 06/6983045

SO.GRA.RO. - S.p.A. - Roma

RADIOVATICANA

00120 cité du vatican

IN CASO DI MANCATO RECAPITO SI PREGA DI RINVIARE ALL'UFFICIO POSTALE DI ORIGINE (CITTA' DEL VATICANO)

En cas de non-distribution, prière de retourner ce numéro au Bureau d'origine (Cité du Vatican)

If not delivered, please return to Vatican City Post Office

stampe

via aerea - stampe _ air mail - printed matter

LATO APERTO PER ISPEZIONE POSTALE